

Sargarey citaaboo

Citaaboo fahamandiwoo

Sargarey citaaboo sorro jinaa g'ir cebe kaj cere kubayyan hukkumoo ra Irkoy ga ciya Musa se ka šelan a bande. Citaaboo kul ra, Irkoy ga Musa noo ašariya booboo, nda fondojan kaj a m'i noo Izirayel borey se, nda yaamar kaj ti: «Boro kaj g'i ka goy ga huna nda ey.» (zamnaa 18.5; Rom borey batagaa 10.5). Irkoy mma baa nga ma Izirayel borey fahamandi takaa kaj nda i ga hin ka hayey gagay kaj ga ceeći ka nga nda ngi gamoo hasara, nda mo ka cere kubayyan hukkumoo tee hakiika ra cere kubay doo.

Hō borey kaj ga citaaboo woo caw, ašariyawey wey ga hin ka tee i se borjhaway. Amma a ga ganakey hongandi nongu kul kaj ra i goo, nda alwaati kul, kaj boro nda nga Koyoo gamoo ma boori man'ti kala alwaazibi nbunadam hunaroo se.

Sargari kukurantaa

1 ¹ Abadantaa na Musa cee cere kubayyan hukkumoo do ka šelan a se ka nee:
2 ² «Selanj Izirayel borey se, nee i se: »Nda boro foo war ra ga baa nga ma adabba tee sargari Abadantaa maajoo ga, a m'a kaa alman beeray wala ibuuney ra.

³ Nda hayaa kaj a g'a kaa man'ti kala haw-ize *sargari kukurante, a ma tee aru kaj ga malal sii, a ma sargaroo kaa cere kubayyan hukkumoo mijoo ga hala Abadantaa ma duu k'a taa. ⁴ A ma nga kaboo fur sargari kukurantaa almanoo bojoo ga, Abadantaa g'a taa, ka nga zunubey tuusu. ⁵ A ma haw-izoo koosu Abadantaa jine. Haruna iz'arey, *sargari juwalkey ma kate kuroo k'a say-say sargari tonadogoo carawey bande kaj goo cere kubayyan hukkumoo mijoo ga. ⁶ Boraa ma hawoo fooru k'a dunbu-dunbu. ⁷ Sargari juwalkaa Haruna iz'arey ma nuune daŋ sargari tonadogoo boŋ ka tuuri kanandi nuunaa boŋ. ⁸ Haruna iz'arey, sargari juwalkey ma ham dunbu-dunbantey, nda bojoo, nda maanoo kanandi tuurey boŋ nuunaa ga kaj goo sargari tonadogoo boŋ. ⁹ A ma teeley nda kobsey jumay nda hari, sargari juwalkaa m'i kul dullandi sargari tonadogoo boŋ. Sargari kukurante no, *sargari tonante kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se.

¹⁰ Nda nga sargaroo si hun kala alman buuney ra ka tee sargari kukurante, a ma tee feeji wala hancin, aru kaj ga malal sii. ¹¹ A m'a koosu sargari tonadogoo hawsa caraa here hukkumoo tenje Abadantaa jine. Haruna iz'arey, sargari juwalkey ma kuroo say-say sargari tonadogoo carawey bande. ¹² A m'a dunbu-dunbu, bojoo nda maanoo goo a ra. Sargari juwalkaa m'i kanandi tuurey boŋ nuunaa ga kaj goo sargari tonadogoo boŋ. ¹³ A ma teeley nda kobsey jumay nda hari. Sargari juwalkaa m'i kul dullandi k'i sarga sargari tonadogoo boŋ. Sargari kukurante no, sargari tonante kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se.

¹⁴ Nda nga sargaroo si hun kala cirawey ra ka tee sargari kukurante Abadantaa se, a ma tee gubaguba wala tuuzun-ize. ¹⁵ Sargari juwalkaa m'a sarga sargari tonadogoo boŋ, a ma bojoo kaa k'a dullandi sargari tonadogoo boŋ, de kuroo ma doorandi sargari tonadogoo caraa ga. ¹⁶ A ma zunduroo dogu, nga nda hayey kaj goo a ra^a k'i warra sargari tonadogoo jeroo ga, waynahunay here, nongoo kaj ra i ga boosey daŋ. ¹⁷ A ma fatawey nda cere game kottu bila i ma hun cere ga. Sargari juwalkaa m'a dullandi sargari tonadogoo tuuroo boŋ kaj goo nuunaa ra. Sargari kukurante no, sargari tonante kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se.»

^a1.16 nga nda hayey kaj goo a ra, Ebere šenni ra, almaganaa faa ti nga nda fitawey.

Taasu sargaroo

2 ¹«Nda boro ga baa ma *taasu sargaree tee Abadantaa maajnoo ga, sargaroo ma tee farin hamni, a ma jii doori a boj ka dugu fur a ga. ²A m'a ka koy Haruna iz'arey se kaj ti *sargaree juwalkey. A ma nga kaboo too farin hamnoo ra k'a hañandi nda jii, nda dugoo kul. Sargaree juwalkaa m'a dullandi sargaree tonadogoo boj sanda *hongandihaya. *Sargaree tonante no kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se. ³Taasu sargaroo cindoo, Haruna nda nga iz'arey ma duu a. Baa no kaj ga hanse ka henan, zama a mana hun kala sargaree tonantey ra Abadantaa maajnoo ga.

⁴ Nda n'ga baa ma taasu sargaree kaa kaj tonandi alforon ra, a ma tee farin hamni, wijilayan kaj loobandi nda jii bila dolobiri nda furmeyaj kaj yonandi nda jii bila dolobiri. ⁵Nda ni taasu sargaroo mma tonandi guuru boj, a ma tee farin hamni kaj loobandi nda jii bila dolobiri. ⁶M'a dunbu-dunbu ka jii doori a boj. Woo ti taasu sargaree. ⁷Nda ni taasu sargaroo mma tonandi pol ra, a ma tee nda farin hamni nda jii. ⁸Ma koy nda taasu sargaroo kaj hansandi hayey wey ra Abadantaa do, i m'a noo sargaree juwalkaa se, a ma koy nda a sargaree tonadogoo ra. ⁹Sargaree juwalkaa ma hayaa kaa sargaroo ra kaj ga tee hongandihaya, a m'a dullandi sargaree tonadogoo boj. Sargaree tonante no kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se. ¹⁰Taasu sargaroo cindoo, Haruna nda nga iz'arey ma duu a. Baa no kaj ga hanse ka henan, zama a mana hun kala sargaree tonantey ra Abadantaa maajnoo ga.

¹¹Taasu sargaree kul kaj war g'a tee Abadantaa maajnoo ga, dolobiri si hima ka huru a ra. Abada dolobiri dumi kul wala yuu dumi kul masi huru war sargaree tonantey ra Abadantaa maajnoo ga. ¹²Dumaray-ize jina-jinawey, war m'i tee sargaree Abadantaa maajnoo ga, amma i masi tonandi sargaree tonadogoo boj sanda sunnaara kaana.

¹³Taasu sargaree kul, ma ciiri fur a boj. Masi naj ciiroo ma kuma, zama ciiri ti *amaanaa tammaasaa ni nda ni Koyoo game. Ma ciiri dan sargaree kul ga.

¹⁴Nda n'ga baa ma dumari-ize jina-jinawey tee sargaree Abadantaa maajnoo ga, m'a tee nda jeeniyaj kaj kukurandi nuune ra, ma taasoo tutubu k'a kaa, a ma tee ni dumaray-ize jina-jinawey taasu sargaree. ¹⁵Ma jii doori a boj ka dugu fur a ga. Woo ti taasu sargaree. ¹⁶Sargaree juwalkaa ma taasu tutubantaa jere foo, nda jii, nda dugoo kul dullandi sanda hongandihaya. Sargaree tonante no Abadantaa maajnoo ga.»»

Alaafiya teendi sargaroo

3 ¹ «Nda boro sargaroo si hun kala hawey ra ka tee *alaafiya teendi sargaroo, nda aru no wala woy, a ma tee alman kaj ga malal sii, a m'a ka koy Abadantaa jine. ² A ma nga kaboo fur nga sargaroo bojoo ga k'a koosu cere kubayyan hukkumoo mijoo ga. Haruna iz'arey, *sargari juwalkey ma kuroo say-say sargari tonadogoo carawey bande. ³ Alaafiya teendi sargaroo woo ra a ma nonguyaj kaa Abadantaa maapnoo ga k'i tee *sargari tonante. Nongey ti: maanoo kaj ga teeley daabu, nda teeley maanoo kul, ⁴ nda dumay-jaa-guuri hinkaa, nda maanoo kaj g'i daabu kaj ga koy hala caraa ga, nda tasa-izoo kaj goo tasaa ga, a m'a kaa dumay-jaa-guurey bande. ⁵ Haruna iz'arey m'i dullandi sargari tonadogoo boj nda *sargari kukurantaa kaj goo nuunaa tuurey boj. Sargari tonante no kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se.

⁶ Nda nga sargaroo si hun kala alman buuney ra ka tee alaafiya teendi sargaroo Abadantaa maapnoo ga, aru no wala woy, a ma tee alman kaj ga malal sii. ⁷ Nda boraa sargaroo ti feeji, a m'a ka koy Abadantaa jine. ⁸ A ma nga kaboo fur sargaroo bojoo ga k'a koosu cere kubayyan hukkumoo jine. Haruna iz'arey ma kuroo say-say sargari tonadogoo carawey bande. ⁹ Alaafiya teendi sargaroo woo ra a ma maanoo nonguyaj kaa Abadantaa maapnoo ga k'i tee sargari tonante. Nongey ti: šuwalaah timmantaa, a m'a kaa hala birigaaroo ga, nda maanoo kaj ga teeley daabu, nda teeley maanoo kul, ¹⁰ nda dumay-jaa-guuri hinkaa, nda maanoo kaj g'i daabu kaj ga koy hala caraa ga, nda tasa-izoo kaj goo tasaa ga, a m'a kaa dumay-jaa-guurey bande. ¹¹ Sargari juwalkaa m'i dullandi sargari tonadogoo boj. Ijaayan no kaj tee sargari tonante Abadantaa maajoo ga.

¹² Nda nga sargaroo ti hancin, boraa m'a ka koy Abadantaa jine. ¹³ A ma nga kaboo fur almanoo bojoo ga k'a koosu cere kubayyan hukkumoo jine. Haruna iz'arey ma kuroo say-say sargari tonadogoo carawey bande. ¹⁴ Sargaroo woo ra a ma nonguyaj kaa Abadantaa maajoo ga k'i tee sargari tonante. Nongey ti: maanoo kaj ga teeley daabu, nda teeley maanoo kul, ¹⁵ nda dumay-jaa-guuri hinkaa, nda maanoo kaj g'i daabu kaj ga koy hala caraa ga, nda tasa-izoo kaj goo tasaa ga, a m'a kaa dumay-jaa-guurey bande. ¹⁶ Sargari juwalkaa m'i dullandi sargari tonadogoo boj. Ijaayan no kaj tee sargari tonante kaj sunnaaraa ga kan. Maanoo kul ti Abadantaa wane.

¹⁷ Hantum kaj si tun ne war alwaddawey se, nongu kul kaj ra war gorō: war masi maani kul ḥaa, war masi kuri kul ḥaa.»

Sargari juwalkaa zunubu sargaroo

4 ¹ Abadantaa šelaŋ Musa se ka nee: ² «Šelaŋ Izirayel borey se ka nee: »Nda boro firka ka zunubu tee ka yaamarey kul kaj ga bara affoo hoo kaj Abadantaa n'a gay a mas'a tee, amma a na affoo hoo i ra, ³ nda *sargari juwalkaa kaj yonandi^b no ka zunuboo tee, de nga bande a na jamaa kajandi zunubu ra, nga zunuboo kaj a n'a tee se, a ma yaaru kaj ga malal sii tee *zunubu sargari Abadantaa maajpoo ga. ⁴ A ma yaaroo ka koy cere kubayyan hukkumoo mijnoo ga Abadantaa jine. A ma nga kaboo fur yaaroo bojoo ga, a m'a koosu Abadantaa jine. ⁵ Sargari juwalkaa kaj yonandi^c ma zaa yaaroo kuroo ra k'a ka koy cere kubayyan hukkumoo do. ⁶ A ma nga kabe-izoo sufa kuroo ra k'a say-say cee iyye Abadantaa jine, nongu henanantaa ridowoo jine. ⁷ A ma zaa kuroo ra k'a daŋ dugu hew kaaney dullandidogoo hilley ga kaj goo Abadantaa jine, cere kubayyan hukkumoo ra. A ma yaaroo kuroo cindoo kul doori *sargari kukurantey tonadogoo gandahere kaj goo cere kubayyan hukkumoo mijnoo ga. ⁸ A ma zunubu sargaroo yaaroo maanoo kul kaa, maanoo kaj ga teeley daabu nda maanoo kul kaj goo teeley ga, ⁹ nda dumay-naa-guuri hinkaa, nda maanoo kaj g'i daabu kaj ga koy hala cara ga, nda tasa-izoo kaj goo tasaa ga, a m'a kaa dumay-naa-guurey bande, ¹⁰ sanda takaa kaj nda i g'i kaa *alaafiya teendi sargaroo yaaroo ra. Sargari juwalkaa m'i dullandi sargari kukurantey tonadogoo boŋ. ¹¹ Amma yaaroo kuuroo, nda nga bašoo kul, nda bojoo, nda kobsey, nda teeley nda ngi ūiboo, ¹² yaaru timmantaa, a m'a ka koy jamaa kaloo se taray nongu henanante kaj ra i ga boosey mun, de a m'a ton tuuri nuune boŋ, nongoo kaj ra i ga boosey mun ra a ga tonandi.»

Jamaa kul zunubu sargaroo

¹³ «»Nda Izirayel jamaa kul firka ka zunubu tee bila nda i ma bay, de i na yaamarey kaj ga bara affoo hoo kaj Abadantaa n'i gay i mas'a tee, i duu zunubu. ¹⁴ Waati kaj zunuboo kaj i n'a tee ka yaamaroo hoo bayrandi, jamaa ma yaaru kaa *zunubu sargaroo, de i m'a ka koy cere kubayyan hukkumoo jine. ¹⁵ Jamaa boro beerey ma ngi kabey fur yaaroo bojoo ga Abadantaa jine, de affoo i ra m'a koosu jino ra. ¹⁶ *Sargari juwalkaa kaj yonandi^d ma zaa yaaroo kuroo ra ka kate nda a cere kubayyan hukkumoo ra. ¹⁷ A ma nga kabe-izoo sufa kuroo ra k'a say-say cee iyye Abadantaa jine, ridowoo ga. ¹⁸ A ma zaa kuroo ra k'a daŋ sargari tonadogoo hilley ga Abadantaa jine, cere kubayyan hukkumoo ra. A ma kuroo cindoo kul doori *sargari kukurantey tonadogoo cewey ga kaj goo cere kubayyan hukkumoo mijnoo ga. ¹⁹ A ma maanoo kul kaa k'a dullandi sargari tonadogoo boŋ. ²⁰ A ma yaaroo tee sanda takaa kaj a n'a tee zunubu sargaroo yaaroo se. Woo no a m'a tee a se. Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee i se, de i ga yaafandi. ²¹ A ma yaaroo ka fatta ka koy jamaa kaloo se taray k'a ton sanda takaa kaj nda a na ijinaa ton. Zunubu sargaroo no jamaa se.»

Boŋkoyni zunubu sargaroo

²² «»Nda boŋkoyni na zunubu tee ka firka ka yaamarey kul kaj ga bara affoo hoo kaj Abadantaa, nga Koyoo n'a gay a mas'a tee, a duu zunubu. ²³ Nda a bay zunuboo ga kaj nga n'a tee, a ma hancin kaa sargaroo, aru kaj ga malal sii. ²⁴ A ma nga kaboo fur hancinoo bojoo ga, a m'a koosu nongoo kaj ra i ga *sargari kukurantey almaney koosu Abadantaa jine. Zunubu sargaroo no. ²⁵ *Sargari juwalkaa ma nga kabe-izoo ka zaa zunubu sargaroo kuroo ra, a m'a daŋ sargari kukurantey tonadogoo

^b4.3 Nga ti sargari juwalkey jineboraa.

^c4.5 Sorro 3to.

^d4.16 Sorro 3to.

hilley ga, a ma kuroo cindoo doori sargari kukurantey tonadogoo gandahere. ²⁶A ma maanoo kul dullandi sargari tonadogoo boj sanda *alaafiya teendi sargaroo maanoo. Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee bonkoynoo se nga zunuboo se, de a ga yaafandi.»»

Jamaa boro foo zunubu sargaroo

²⁷ «Nda gandaar ra, jamaa boro foo na zunubu tee ka firka ka yaamarey affoo hoo kanj Abadantaa n'a gay a mas'a tee, a duu zunubu. ²⁸Nda a bay nga zunuboo ga kanj nga n'a tee, a ma hancin woy kanj ga malal sii kaa sargari nga zunubu kanj a n'a tee se. ²⁹A ma nga kaboo fur *zunubu sargaroo almanoo bonjoo ga, a m'a koosu nongoo kanj ra i ga *sargari kukurantey almaney koosu. ³⁰*Sargari juwalkaa ma nga kabe-izoo ka zaa kuroo ra, a m'a dañ sargari kukurantey tonadogoo hilley ga, a ma kuroo cindoo kul doori sargari tonadogoo gandahere. ³¹A ma maanoo kul kaa, sanda takaa kanj nda i ga *alaafiya teendi sargaroo maanoo kaa, a m'a dullandi sargari tonadogoo bon, a ga tee sunnaara kaana Abadantaa se. Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee a se, de a ga yaafandi.

³² Nda feeji no a kate a ma tee zunubu sargari, a ma tee woy kanj ga malal sii. ³³A ma nga kaboo fur zunubu sargaroo almanoo bonjoo ga, a m'a koosu k'a tee zunubu sargari, nongoo kanj ra i ga sargari kukurantey almaney koosu. ³⁴Sargari juwalkaa ma nga kabe-izoo zaa zunubu sargaroo kuroo ra, a m'a dañ sargari kukurantey tonadogoo hilley ga, a ma kuroo cindoo kul doori sargari tonadogoo gandahere. ³⁵A ma maanoo kul kaa, sanda takaa kanj nda i ga alaafiya teendi sargaroo feejoo maanoo kaa, a m'a dullandi sargari tonadogoo bon *sargari tonantey bande Abadantaa maajnoo ga. Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee a se nga zunuboo se kanj a n'a tee, de a ga yaafandi.»»

Hayey kaj se zunubu sargari ga hun

5 ¹«Nda boro maa dangayan, a dii hayaa kaj se dangayanoor teendi wala a bay, a ga tee seede, nda a wanji k'a har, a na zunubu tee, a ga nga layboo zaa. ²Boro kaj tuku haya kul kaj no ga kaj ga harram, a ma tee hooga jifa harramante, wala adabba biirante jifa harramante, wala gandako jifa harramante, ba nda a mana bay, boraa hunday žiibi, a duu zunubu. ³Wala mo boro, nda a tuku adamize žiibi ga, a ma tee žiibi dumi kul kaj no kaj ga boro žibandi, ba nda a mana bay, nda a kaa ka bay, a duu zunubu. ⁴Boro kaj goo ma šelaŋ bila nda lakkal hala a žee, haya kul kaj ga no, a ma tee ihenna wala ifutu, ba nda a mana bay, nda a kaa ka bay, a duu zunubey wey affoo.

⁵ Boro kaj duu zunubey wey affoo, a ma hayaa har kaj zunuboo no a n'a tee. ⁶Woo banda ga, a ma nga *toope sargaroo noo Abadantaa maajoo ga, nga zunuboo kaj a n'a tee maaganda se alman buuna woy, maanaa feeji woy wala hancin woy, no ma tee *zunubu sargari. Woo ga, *sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee a se nga zunuboo se.»

Sargaroo kaj talkey g'a kaa

⁷ «Nda boro hinoo si too alman buuna k'a sarga zunuboo kaj a n'a tee se, a ma kate gubaguba hinka wala tuuzun-ize hinka Abadantaa maajoo ga k'i tee toope sargari, affoo ma tee *zunubu sargari, affaa ma tee *sargari kukurante. ⁸A ma kate ey *sargari juwalkaa se, zunuboo wanoo, a m'a kaa sargari jina, a ma bojoo kaa jindoo ga bila nda a m'a dogu. ⁹Sargari juwalkaa ma zaa zunubu sargaroo ciraakuroo ra k'a say-say sargari tonadogoo cara ga, de kuroo cindoo ma doorandi sargari tonadogoo gandahere, zunubu sargari no. ¹⁰Ciraw hinkantoo, a m'a tee sargari kukurante ka sawa nda hantumoo kaj kayandi. Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee a se nga zunuboo se kaj a n'a tee, de a ga yaafandi.

¹¹ Nda boraa kaj na zunubu tee hinoo si too gubaguba hinka wala tuuzun-ize hinka, a ma farin hamni kilo hinza sarga, a ma tee zunubu sargari. A masi jii doori a boj, a masi dugu fur a ga, zama zunubu sargari no. ¹²A m'a ka koy sargari juwalkaa do, sargari juwalkaa ma nga kaboo too zanboo ra kaj ga tee *hongandihaya k'a dullandi sargari tonadogoo boj, nga nda *sargari tonantey Abadantaa maajoo ga, zunubu sargari no. ¹³Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee a se nga zunuboo se kaj a n'a tee ka yaamarey wey affoo hoo, de a ga yaafandi. Woo kaj cindi, sargari juwalkaa ma duu a sanda *taasu sargaroo.»

Toope sargaroo

¹⁴ Abadantaa šelaŋ Musa se ka nee: ¹⁵«Nda boro firka ka toope ka zunubu tee ka hayey kajjisandi Abadantaa maajoo ga dii, a ma *toope sargari tee Abadantaa maajoo ga ka gaaru zaa alman buuney ra kaj ga malal sii kaj alkadaroo kaj kayandi ga too nzorfu kaaray tammaa alkadaroo, a ma sawa nda nongu henanantaa nzorfu tammaa. Almanoo ma tee toope sargari. ¹⁶Toopnaa kaj a n'a tee nongu henanantaa se, a m'a hanse ka hayaa yeeti ka affoo tonton igguu foo kul ga, a m'a noo *sargari juwalkaa se. Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee a se nda nga gaaroo k'a sarga k'a tee toope sargari, de a ga yaafandi.

¹⁷ Nda boro kaj na zunubu tee ka yaamarey kul kaj ga bara affoo hoo kaj Abadantaa n'a gay a mas'a tee bila nda a ma bay, a duu zunubu, de a ga nga layboo zaa. ¹⁸A ma gaaru kaj ga malal sii zaa alman buuney ra kaj nga alkadaroo kaj kayandi ga too, a ma toope sargari tee k'a ka koy sargari juwalkaa do. Sargari juwalkaa ma firkayanoo kaj boraa n'a tee bila nda a ma bay zunubu tuusuyanoo

tee a se, de a ga yaafandi.¹⁹ Toope sargari no, zama boraan din, šikka sii a duu zunubu Abadantaa do.»

²⁰ Abadantaa šelaŋ Musa se ka nee:²¹ «Boro kaj na zunubu tee ka Abadantaa toope ka nga gandaa boro zanba jinayjisante ga, a nka nondi a se wala zaytaray jinay no, wala a nka nga gandaa boro kom,²² wala a na haya kurma kaj dere, de a na yankar, wala a žee taari ga, zunubey kul kaj adamize g'i tee, affoo ga,²³ waati kaj boraan na zunuboo woo tee, a toope, a ma jinaa kaj a n'a zay, wala a n'a kom, wala jinay no kaj i n'a talfi a ga, wala a nka haya derante kurma, a m'a yeeti.²⁴ Wala mo a ma tee haya kul kaj ga a taari ka žee. A m'a yeeti a ga timme, ka affoo tonton igguu foo kul ga k'a noo koyoo se, zaaroo kaj ra a ga toope sargaroo kaa.²⁵ Woo banda ga, a ma kate nga toope sargaroo Abadantaa maajoo ga: a ma koy nda sargari juwalkaa se gaaru kaj ga malal sii kaj nga alkadaroo ga too, a ma tee toope sargari, a m'a kaa alman buuney ra.²⁶ Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoor tee a se Abadantaa jine, de toope dumi kul kaj no a n'a tee ka duu zunubu ga yaafandi.»

Sargari kukurante ašariyya sargari juwalkey se

6 ¹Abadantaa šelaŋ Musa se ka nee: ²«Haruna nda nga iz'arey yaamar ka nee: *Sargari kukurante ašariyyaa ne: sargari kukurantaa, nga, a ma cindi sargari tonadogoo denjoo daŋdogoo ra cijinoo kul hala moo ma boo, sargari tonadogoo nuunaa ma cindi ka dii a boŋ. ³Woo banda ga, *sargari juwalkaa ma nga *lej šukka kaayi beeroo daŋ, de a ma nga lej šukka npogaa daŋ nga ga. A ma sargari kukurantaa kaj nuunaa n'a ton sargari tonadogoo boŋ boosoo zaa k'a daŋ sargari tonadogoo jeroo ga. ⁴Woo banda ga, a ma nga darbawey kaa ka darbay fooyaj daŋ. A ma boosoo ka koy jamaa kaloo se taray nongu ra kaj ga henan. ⁵Nuunaa ma cindi ka dii sargari tonadogoo boŋ, a masi buu. Sargari juwalkaa ma tuurey diinandi a boŋ, subbaahi kul ka sargari kukurantaa hanse, ka *alaafiya teendi sargarey maaney dullandi. ⁶Nuunaa ga hima ka dii sargari tonadogoo boŋ alwaati kul, a masi buu.

Taasu sargari ašariyya sargari juwalkey se

⁷*Taasu sargaroo ašariyyaa ne: Haruna iz'arey m'a sarga Abadantaa jine, sargari tonadogoo tenje. ⁸A ma nga kaboo too taasu sargaroo hamni baanaa ra, nda nga jiyoŋ ra, nda dugoo kul kaj goo taasu sargaroo ga. A m'a dullandi sargari tonadogoo boŋ. Sargari no kaj sunnaaraa ga kan, nga *hongandihayaa no Abadantaa maajoo ga. ⁹Woo kaj ga cindi a ra, Haruna nda nga iz'arey m'a jaa, a ma ḥandi bila dolobiri, nongu henanante ra. I m'a jaa cere kubayyan hukkumoo batumaa ra. ¹⁰A masi hinandi nda dolobiri. Ngi bagaa no kaj ay n'a noo i se *sargari tonantey ra. Haya no kaj ga hanse ka henan, sanda *zunubu sargari nda sanda *toone sargari. ¹¹Aru kul kaj goo Haruna izey ra m'a jaa. Yaamar kaj si tun no war alwaddawey se, sargari tonantey here Abadantaa maajoo ga. Haya kul kaj tuku a ga, ga yeetandi jere ga Irkoy se.»

¹²Abadantaa yee ka šelaŋ Musa se ka nee: ¹³«Sargaroo ne kaj Haruna nda nga iz'arey m'a kaa Abadantaa maajoo ga hanoo kaj i g'a yon^e: farin hamni kilo hinza kaj ga tee taasu sargari alwaati kul, jere foo subbaahoo, jere faa cijinoo ra. ¹⁴Hamnoo ma hansandi guuru boŋ nda jii. Ma kate a, a jaami nda jii. Ma taasu sargaroo kaa a ma tee dunbu-dunbante kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se.

¹⁵Haruna iz'arey ra, *sargari juwalkaa kaj ga yonandi ka huru dogoo ra ma sargaroo woo tee. Yaamar kaj si tun no, a kul ma dullandi Abadantaa maajoo ga. ¹⁶Sargari juwalkaw taasu sargaroo kul ma tonandi hala a ma ben, a masi ḥandi.»

Zunubu sargari ašariyya sargari juwalkey se

¹⁷Abadantaa yee ka šelaŋ Musa se ka nee: ¹⁸«Šelaŋ Haruna nda nga iz'arey se ka nee: *Zunubu sargaroo ašariyyaa ne: nongoo kaj ra i ga *sargari kukurantaa almanoo koosu, nga ra i ma zunubu sargaroo almanoo koosu Abadantaa jine. Haya no kaj ga hanse ka henan. ¹⁹*Sargari juwalkaa kaj ga sargaroo kaa zunuboo se m'a jaa, nongu henanante ra a ma ḥandi, cere kubayyan hukkumoo batumaa ra. ²⁰Haya kul kaj tuku hamoo ga, ga henan. Nda kuroo ra haya say darbay ga, hayaa kaj ga a say m'a jumandi nongu henanante ra. ²¹Labu kusoo kaj ra a hinandi ma kayrandi. Nda alhan kusu ra a hinandi, a ma žiirandi ka leelandi nda hari. ²²Aru kul kaj goo sargari juwalkey hugey borey ra m'a jaa. Haya no kaj ga hanse ka henan. ²³Amma zunubu sargari kul kaj kuroo ra haya katandi cere kubayyan hukkumoo ra nongu henanantaa ra zunubu tuusuyanoo se masi ḥandi. A ma tonandi nuune ra ka tee boosu.»

Toope sargari ašariyaa sargari juwalkey se

7 ¹ «*Toope sargaroo ašariyaa ne: haya no kaj ga hanse ka henan. ² Nongoo kaj ra i ga *sargari kukurantaa almanoo koosu, nga ra i ma toope sargaroo almanoo koosu, kuroo ma say-sayandi sargari tonadogoo carawey bande. ³ *Sargari juwalkaa ma maanoo kul sarga, nda šuwala, nda maanoo kaj ga teeley daabu, ⁴ nda dumay-ja-a-guuri hinkaa, nda maanoo kaj g'i daabu kaj ga koy hala cara ga, nda tasa-izoo kaj goo tasaa ga, a m'a kaa dumay-ja-a-guurey bande. ⁵ Sargari juwalkaa m'i dullandi sargari tonadogoo boj sanda *sargari tonante Abadantaa maajoo ga, toope sargari no. ⁶ Aru kul kaj goo sargari juwalkey hugey borey ra m'a jaa. Nongu henanante ra a ma jandi. Haya no kaj ga hanse ka henan. ⁷ Taka kaj ti *zunubu sargaroo, nga da ti toope sargaroo, ašariyaa follokaa bara i se. Sargari juwalkaa kaj ga zunubu tuusuyanoo tee, nga no ma duu a.

⁸ Sargari juwalkaa kaj na boro sargari kukurantaa tee, sargari kukurantaa kaj a n'a kaa kuuroo, sargari juwalkaa no ma duu a, nga wane nda a. ⁹ *Taasu sargari kul kaj ga hinandi alforon ra wala haya kul kaj ga hansandi pol ra wala guuru boj, sargari juwalkaa kaj g'a tee, nga no ma duu a. ¹⁰ Taasu sargari kul kaj loobandi nda jii wala bila jii, Haruna iz'arey, ngi no ma duu a, i kul ma sawa a ra.»»

Alaafiya teendi sargaroo ašariyaa sargari juwalkey se

¹¹ «*Alaafiya teendi sargarey kaj ga teendi Abadantaa maajoo ga ašariyaa ne: ¹² nda boro n'a kaa *albarka danyan se, a m'a tee wijilayan kaj ra dolobiri sii kaj loobandi nda jii, nda furmeyan kaj ra dolobiri sii kaj yonandi nda jii, nda farin hamni kaj jaami nda jii ka tee wijila kaj loobandi nda jii albarka danyanoo kaj ti alaafiya teendi sargaroo bande. ¹³ Nga albarka danyan sargaroo bande a ma furme tunanteyaj kaa alaafiya teendi sargaroo. ¹⁴ Sargarey wey ra, dumi foo kul nongu foo ga hun Abadantaa maajoo ga, *sargari juwalkaa kaj na alaafiya teendi sargaroo kuroo say-say, nga no ma duu a. ¹⁵ Nga albarka danyanoo kaj ti alaafiya teendi sargaroo hamoo ma jandi hanoo hunday kaj a n'a kaa, haya kul masi cindi hala suba subbaahoo ra.

¹⁶ Nda bora sargaroo man'ti kala meefur wala sargari kaj a g'a kaa nda nga boj, nga sargaroo ma jandi zaaroo kaj a g'a kaa, woo kaj ga cindi a ra ma jandi subaa ra. ¹⁷ Woo kaj ga cindi sargaroo hamoo ra jirbi hinzantoo hane ma tonandi nuune ra ka tee boosu. ¹⁸ Nda alaafiya teendi sargaroo hamoo ra haya jandi jirbi hinzantoo hane, sargaroo si taandi, bora kaj n'a kaa, a si duu nga nafaa, haya hasarante no, boro kaj n'a jaa ga nga layboo zaa. ¹⁹ Hamoo kaj too haya do kaj ga harram masi jandi, a ma tonandi nuune ra ka tee boosu. Hamoo hunday, boro kul kaj ga henan g'a jaa. ²⁰ Amma boro kaj na alaafiya teendi sargaroo hamoo jaa kaj ti Abadantaa wane, nga žiboo goo a ga, bora din ga hun nga jamaa ra. ²¹ Nda boro tuku haya kul kaj no ga kaj ga harram, adamize žibi, wala alman harramante, wala haya wangante kul kaj ga harram, de a na alaafiya teendi sargaroo hamoo jaa kaj ti Abadantaa wane, bora din ga hun nga jamaa ra.»»

²² Abadantaa šelaž Musa se ka nee: ²³ «Šelaž Izirayel borey se ka nee: ·War masi haw, wala feeji, wala hancin kul maanoo jaa. ²⁴ Jifa wala adabba kaj hooga n'a wii maanoo ga hin ka yantasu hanse, amma war mas'a jaa kul. ²⁵ Zama boro kul kaj na alman maanoo jaa kaj ga tee *sargari tonante Abadantaa maajoo ga, bora kaj n'a jaa ga hun nga jamaa ra. ²⁶ War masi kuri kul jaa, nongu kul kaj ra war goro, a ma tee ciraw kuri wala alman kuri. ²⁷ Boro kul kaj na kuri kul kaj no jaa, bora din ga hun nga jamaa ra.»»

²⁸ Abadantaa yee ka šelaž Musa se ka nee: ²⁹ «Šelaž Izirayel borey se ka nee: ·Boro kaj na nga alaafiya teendi sargaroo daž Abadantaa jine, a ma Abadantaa

bagaa kaj nda a ga hima kaa nga alaafiya teendi sargaroo ra.³⁰ Nga kaboo ma kate sargari tonantey Abadantaa maajoo ga. A ma kate maanoo nda caraal k'a zinji sanda *sargari zinji-zinjante Abadantaa jine.³¹ Sargari juwalkaa ma maanoo dullandi sargari tonadogoo boj. Caraal, Haruna nda nga iz'arey ma duu a.³² War alaafiya teendi sargarey ra, war ma almanoo cee gumaa noo sargari juwalkaa se.³³ Haruna iz'arey ra, boro kaj ga alaafiya teendi sargaroo kuroo nda maanoo sarga no ma duu almanoo cee gumaa sanda nga bagaa.³⁴ Gandoo kaj hun sargari zinji-zinjantaa ra nda cewoo kaj hun sargaroo ra kaj i n'a kaa, ay n'i zaa Izirayel borey do k'i noo sargari juwalkaa Haruna nda nga iz'arey se sanda yaamar kaj si tun...»

³⁵ Woo ti bagaa kaj Haruna nda nga iz'arey ga duu a ngi yonyanoo se sargari tonantey ra Abadantaa maajoo ga, za hanoo kaj i ga man ka ngi sargari juwalyan goyoo tee Abadantaa maajoo ga.³⁶ Hayaa no kaj Abadantaa n'a zaa Izirayel borey do k'i yaamar hanoo kaj ra a n'i yon. Hantum kaj si tun no ngi alwaddawey se.

³⁷ Woo ti *sargari kukurantaa, nda *taasu sargaroo, nda *zunubu sargaroo, nda *toope sargaroo, nda sargari juwalkaa gorandiyanooy goyoo ra sargaroo, nda alaafiya teendi sargaroo ašariyaa³⁸ kaj Abadantaa na Musa yaamar Sinay tondi hondoo boj, Sinay saajoo ra hanoo kaj ra a na Izirayel borey yaamar i ma sargariyaa kaa nga maajoo ga.

Haruna nda nga iz'arey dajandi jere ga sargari juwalyanoo se

8¹ Abadantaa šelaŋ Musa se ka nee: ²«Haruna zaa, nga nda nga iz'arey, nda darbawey, nda yonyan jiyoo, nda *zunubu sargaroo yaaroo, nda gaaru hinkaa, nda takulawey kaj ra dolobiri sii dikaa. ³Ma alžamaa kul cee cere kubayyan hukkumoo mijnoo ga.» ⁴Hayaan kaj Abadantaa n'a yaamar, Musa n'a tee, alžamaa marga cere kubayyan hukkumoo mijnoo ga.

⁵Musa nee alžamaa se: «Hayaan ne kaj Abadantaa yaamar a ma teendi.» ⁶Woo banda ga, Musa na Haruna nda nga iz'arey manandi k'i jnumay nda hari. ⁷A na kaayoo daj Haruna ga, a na centoo haw nda gamahawoo, a na forkiyaa daj a ga, a na *beenee kaayi-izoo kaj ga kotay kaayoo ga daj a ga, a na gamahawoo haw nda kaayi-izoo gamahawoo k'a kuubi k'a bere. ⁸A na *albaytoo daj gandey ga ka *alkurraa goy jinawey kaj ti Urim nda Tumim daj albaytoo ra. ⁹A na fatalaa didiji bonjoo ga, de fatalaa jinehero ga, a na wura hiiri henanantaa daj, sanda takaa kaj nda Abadantaa na Musa yaamar.

¹⁰Woo banda ga, Musa na yonyan jiyoo zaa ka Irkoy gorodogoo nda haya kul kan goo a ra yon k'i daj jere ga Irkoy se. ¹¹A zaa a ra ka say-saya cee iyye sargari tonadogoo ga, a na sargari tonadogoo, nda nga jinawey kul, nda hanfi beeroo nda hayaan kaj ga a ga goro yon k'i daj jere ga Irkoy se. ¹²A na yonyan jiyoo doori Haruna bonjoo bonj, a n'a yon k'a daj jere ga Irkoy se. ¹³Musa na Haruna iz'arey manandi, a na kaayi beeriyaŋ daj i ga, a na centey haw nda gamahaw, a na fuula daj i ga sanda takaa kaj nda Abadantaa na Musa yaamar.

¹⁴A na zunubu sargaroo yaaroo manandi, Haruna nda nga iz'arey na ngi kabey fur zunubu sargaroo yaaroo bonjoo ga. ¹⁵A koosandi, Musa na nga kabe-izoo ka zaa kuroo ra k'a daj sargari tonadogoo hilley ga, carawey bande, a na sargari tonadogoo henanandi, a na kuroo cindoo doori sargari tonadogoo gandahere k'a daj jere ga Irkoy se ka zunubu tuusuyanoo tee a se. ¹⁶A na maanoo kul kan ga teeley daabu, nda tasa-izoo, nda dumay-nja-a-guuri hinkaa, nda ngi maanoo zaa k'i dullandi sargari tonadogoo boj. ¹⁷Yaaroo, nda kuuroo, nda hamoo, nda žiiboo, a n'i ton nuune ra jamaa kaloo se taray k'i tee boosu, sanda takaa kaj nda Abadantaa na Musa yaamar.

¹⁸A na *sargari kukurantaa gaaroo manandi, Haruna nda nga iz'arey na kabe fur gaaroo bonjoo ga. ¹⁹A koosandi, Musa na kuroo say-say sargari tonadogoo carawey bande. ²⁰Feejoo dunbu-dunbandi, Musa na bojoo, nda ham dunbu-dunbandey, nda maaney dullandi. ²¹Teeley nda kobsey jnumandi nda hari, Musa na gaaroo kul dullandi sargari tonadogoo boj: sargari kukurante no kaj sunnaaraa ga kan, *sargari tonante no Abadantaa maajnoo ga sanda takaa kaj nda Abadantaa na Musa yaamar.

²²Woo banda ga, Musa na gaaru hinkantoo manandi, sargari juwalkaa gorandiyanooy goyoo ra gaaroo kaj ga tee sargari no. Haruna nda nga iz'arey na ngi kabey fur gaaroo bojoo ga. ²³A koosandi, Musa zaa kuroo ra, a n'a daj Haruna haja gumaa deenoo ga, a daj nga kabe gumaa kobaaroo ga nda nga cee gumaa cew-ize beeroo ga. ²⁴Musa na Haruna iz'arey manandi, a zaa kuroo ra k'a daj ngi haja gumaa deeney ga, a daj ngi kabe gumaa kobaarey ga nda ngi cee gumaa cew-ize beerey ga. Woo banda ga, Musa na kuroo cindoo say-say sargari tonadogoo carawey bande. ²⁵A na maanoo, nda ſuwalaa, nda maanoo kul kan ga teeley daabu, nda tasa-izoo, nda dumay-nja-a-guuri hinkaa nda ngi maanoo, nda cee gumaa zaa. ²⁶Takulawey kaj ra dolobiri sii dikaa kaj ga jisi Abadantaa jine ra, a na wijila, nda wijila takula foo kaj loobandi nda jii, nda furme foo zaa a ra k'i daj maaney nda cee gumaa ga. ²⁷A na wey kul daj Haruna nda nga iz'arey kabey ra, a n'i zinji sanda *sargari zinji-zinjante Abadantaa jine. ²⁸Woo banda ga, Musa n'i kaa kabey ra, a n'i dullandi sargari tonadogoo ga sargari kukurantaa boj k'i tee *sargari juwalkaa

gorandiyanooy goyoo ra sargari, sargari tonante no kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se.²⁹ Musa na almanoo caraat zaa k'a zinji sanda sargari zinji-zinjante Abadantaa jine, sargari juwalkaa gorandiyanooy goyoo ra feejoo woo, nga ti Musa bagaa sanda takaa kaj nda Abadantaa n'a yaamar.³⁰ Musa na yonyan jiyyo zaa, nda kuroo kaj goo sargari tonadogoo bon, a say-saya Haruna nda nga darbawey ga, nga iz'arey nda ngi darbawey ga a bande, a na Haruna nda nga darbawey, nda nga iz'arey nda ngi darbawey a bande danj jere ga Irkoy goyoo se.

³¹ Woo banda ga, Musa nee Haruna nda nga iz'arey se: «Wa hamoo hina cere kubayyan hukkumoo mijoo ga, war m'a qaa no din, nga nda takulaa kaj goo sargari juwalkaa gorandiyanooy goyoo ra dikaa ra sanda takaa kaj nda ay yaamar ka nee: 'Haruna nda nga iz'arey m'i qaa.'»³² Hamoo nda takulaa cindoo, war m'i ton nuune ra k'i tee boosu.³³ Woo banda ga, jirbi iyye war si hun cere kubayyan hukkumoo mijoo ga, hala han kaj war danjyanoo jere ga zaarey ma timme, zama jirbi iyye no war g'a tee hala war danjyanoo jere ga Irkoy goyoo se ga tabati.³⁴ Hayaa kaj ir n'a tee hõ, Abadantaa n'a yaamar, hala war ma duu zunubu tuusuyan.³⁵ War ma cindi jirbi iyye cere kubayyan hukkumoo mijoo ga cijin nda zaari, war ma hayaa dii kaj Abadantaa n'a noo war se war m'a dii hala war masi duu ka buu, zama woo ti hayaa kaj nda ay yaamarandi.»³⁶ Haruna nda nga iz'arey na hayey kul tee kaj Abadantaa na Musa k'i yaamar.

Haruna nda nga iz'arey gorandi sargari juwalyanoo goyoo ra

9 ¹Jirbi yaahantoo hane, Musa na Haruna, nda nga iz'arey, nda Izirayel boro beerey cee. ²A nee Haruna se: «Yagaw zaa *zunubu sargaroo se, nda gaaru *sargari kukurantaa se kaj ga malal sii, ma kate ey Abadantaa jine. ³Ma šelaj Izirayel borey se ka nee: «Wa jindaaru zaa zunubu sargaroo se, wa yagaw, nda feeji-ize kanyaq goo nda jiiri foo zaa, malal masi bara i ra, sargari kukurantaa se. ⁴Ma yaaru nda gaaru zaa *alaafiya teendi sargaroo se k'a kaa Abadantaa jine nda *taasu sargari kaj loobandi nda jii, zama hõ Abadantaa ga bangay war se.»»

⁵ Hayey kaj nda Musa n'i yaamar, i n'i zaa kate cere kubayyan hukkumoo jine, alžamaa kul man kate ka kay Abadantaa jine. ⁶Musa nee: «Hayaa ne kaj Abadantaa n'a yaamar war m'a tee, de Abadantaa daržaa ga bangay war se.» ⁷Musa nee Haruna se: «Man sargari tonadogoo, ma ni zunubu sargaroo nda ni sargari kukurantaa kaa, ma zunubu tuusuyanoo tee ni nda jamaa se. Woo banda ga, ma jamaa sargaroo kaa, ma zunubu tuusuyanoo tee i se sanda takaa kaj nda Abadantaa na yaamar.»

⁸ Haruna man kate sargari tonadogoo do, a na yagaa koosu kaj ti nga bon zunubu sargaroo. ⁹Haruna iz'arey kate a se kuroo, a na kabe-izoo sufa kuroo ra, a n'a daŋ sargari tonadogoo hilley ga, a na kuroo cindoo doori sargari tonadogoo gandahere. ¹⁰A na zunubu sargari maanoo, nda dumay-jaa-guurey, nda tasa-izoo kaj hun tasaa ga dullandi sargari tonadogoo boj sanda takaa kaj nda Abadantaa na Musa yaamar. ¹¹Amma bašoo nda kuroo, a n'i ton nuune ra jamaa kaloo se taray k'i tee boosu.

¹² Haruna na gaaroo koosu sargari kukurantaa se. Nga iz'arey n'a noo kuroo, a n'a say-say sargari tonadogoo carawey bande. ¹³I n'a noo sargari kukurantaa kaj dunbu-dunbandi, nda bojoo, de a n'i dullandi sargari tonadogoo boj. ¹⁴A na teeley nda kobsey jumay k'i dullandi sargari tonadogoo boj, sargari kukurantaa boj.

¹⁵ Woo banda ga, a kate jamaa sargaroo: a na zunubu sargaroo jindaaroo dii kaj hun jamaa se, a n'a koosu k'a tee zunubu sargari, sanda cee jinaa takaa. ¹⁶A kate sargari kukurantaa, a n'a tee sanda takaa kaj hantumoo kaj kayandi n'a har. ¹⁷A kate *taasu sargaroo, a na nga kaboo too a ra, a n'a dullandi sargari tonadogoo boj ka tonton subbaahoo sargari kukurantaa ga. ¹⁸A na *alaafiya teendi sargaroo yaaroo nda gaaroo koosu kaj hun jamaa se. Nga iz'arey n'a noo kuroo, a n'a say-say sargari tonadogoo carawey bande. ¹⁹I n'a noo yaaroo nda gaaroo maaney, nda ſuwalaa, nda hayaa kaj ga teeley daabu, nda dumay-jaa-guurey, nda tasa-izoo. ²⁰I na maaney daŋ carawey ga, i na maaney dullandi sargari tonadogoo boj. ²¹Haruna na carawey nda kabe gumaa zinji k'i tee *sargari zinji-zinjante Abadantaa jine sanda takaa kaj nda Musa n'a yaamar. ²²Haruna na nga kabey ſerre jamaa here ka gaara i se. Woo banda ga, kaj a na zunubu sargaroo nda sargari kukurantaa nda alaafiya teendi sargaroo kaa ka ben, a zunbu ganda.

²³ Musa nda Haruna huru cere kubayyan hukkumoo ra. Kaj i fatta, i gaara jamaa se, de Abadantaa daržaa bangay alžamaa kul se. ²⁴Nuune hun Abadantaa do ka sargari kukurantaa nda maaney ton sargari tonadogoo boj. Jamaa kul dii a, i kaati nda jaali, i na ngi ndumey ka sujudu.

Abadantaa nuunaa na Haruna iz'aru hinka ton

10¹ Haruna iz'arey, Nadab nda Abihu, affoo kul na nga dugu canboo zaa, i na nuune daq a ra ka dugu fur a boj, i na nuune kaj si bisa i se daq Abadantaa jine kaj a man'i yaamar nda a.² Nuune hun Abadantaa do, a n'i halaci, i buu Abadantaa jine.³ Musa nee Haruna se: «Woo ti hayaa kaj Abadantaa n'a har ka nee:

«Borey kaj ga too kate ay do, ay ma henanandi i do.

Jamaa kul jine ya jeerandi.»⁴

Woo banda ga, Haruna dangay.

⁴ Musa ciya Mišel nda Elisafan se, Uziyel iz'arey, Haruna baabaa armaa, ka nee i se: «Wa man kate ka war armey kaa nongu henanantaa jine k'i ka koy jamaa kaloo se taray.»⁵ I man kate, de i n'i ka koy ngi kaayi beerey ra gorodogoo se taray sonda takaa kaj nda Musa n'a har.

⁶ Musa nee Haruna, nda nga iz'arey Eleyazar, nda Itamar se: «War masi war boney feeri, war masi war kaayey kottu hala war masi duu ka buu, hala Irkoy masi futu jamaa kul ga. Amma war armey, Izirayel hugoo borey kul ma borey hée kaj Abadantaa n'i ton.⁷ War masi hun cere kubayyan hukkumoo mijoo ga hala war masi duu ka buu, zama Abadantaa yonyan jiyoo goo war ga.» I na hayaa tee kaj Musa n'a har.

Ašariyaa kaj ga šelaŋ harifutawey ga

⁸ Abadantaa šelaŋ Haruna se ka nee:⁹ «War masi *alaneb hari moora hanj, war masi harifutu hanj, ni nda ni iz'arey ni bande, waati kaj war ga koy huru cere kubayyan hukkumoo ra hala war masi duu ka buu. Hantum kaj si tun no war alwaddawey se,¹⁰ nga ra war ma haya henanante nda haya koonu fay k'i kaa cere ra, ka iharramante nda ihalalante kaa cere ra,¹¹ ka Izirayel borey cawandi yaamarey kul kaj Abadantaa na Musa k'i yaamar.»

Ašariyaa kaj ga šelaŋ sargarey hamey ga

¹² Musa nee Haruna, nda Eleyazar, nda Itamar, nga iz'arey kaj cindi se: «Wa *taasu sargaroo zaa, woo kaj cindi *sargari tonantey ra Abadantaa maajoo ga, w'a jaa bila dolobiri sargari tonadogoo jeroo ga, zama haya no kaj ga hanse ka henan.¹³ War m'a jaa nongu henanante ra, zama woo ti ni bagaa nda ni iz'arey bagaa kaj war ga duu a sargari tonantey ra Abadantaa maajoo ga, zama woo nda ay yaamarandi.¹⁴ War ma gandoo kaj hun *sargari zinji-zinjantaa ra nda cewoo kaj hun sargaroo ra kaj i n'a kaa jaa nongu henanante ra, ni, nda ni iz'arey, nda ni ize woyey m'i jaa cere bande. Zama i nka nondi ma ne sanda ni bagaa, nda ni izey bagaa Izirayel borey *alaafiya teendi sargarey ra.¹⁵ I ma kate cewoo kaj hun sargaroo ra kaj i n'a kaa, nda gandoo kaj hun sargari zinji-zinjantaa ra, nda sargari tonantey maaney, k'i zinji sanda sargari zinji-zinjante Abadantaa jine. Wey din, ni nda ni iz'arey ni bande wane nda ey, i ga tee baa duumante sanda takaa kaj nda Abadantaa na yaamar.»

¹⁶ Musa na *zunubu sargari jindaaroo alhabar hää, amma nga ne, a tonandi. A futu Eleyazar nda Itamar ga, Haruna iz'arey kaj cindi, a nee:¹⁷ «Cin se war mana zunubu sargaroo jaa nongu henanante ra? Zama haya no kaj ga hanse ka henan. Abadantaa nk'a noo war se hala war ma jamaa layboo zaa ka zunubu tuusuyanoo tee i se nga jine.¹⁸ Nga ne, kuroo mana katandi nongu henanantaa gundoo ra, taka kul kaj no, war hima k'a jaa nongu henanantaa ra sanda takaa kaj nda ay n'a yaamar.»¹⁹ Haruna nee Musa se: «Nga ne, hō i na ngi zunubu sargaroo kaa nda

ngi *sargari kukurantaa Abadantaa jine. Hayey wey tee ay ga, nda ay na zunubu sargaroo ɳaa hõ, a ga kan Abadantaa se wala?»²⁰ Musa maar'a, de a kan a se.

Haya halalante nda harramante ašariyya

11 ¹ Abadantaa šelanj Musa nda Haruna se ka nee: ² «Wa šelanj Izirayel borey se ka nee: *Adabbawey kul kaŋ goo laboo ga, wey kaŋ war ga hin k'i ḥaa ti: almaney kaŋ ga goyaw ra, war ga hin ka haya kul ḥaa kaŋ ceetaamey ga faya, de ceetaamey ga fersi ihinka.* ⁴ Amma wey kaŋ si ḥandi wey kaŋ ga goyaw ra nda wey kaŋ ceetaamey ga faya ra ti: *yoo, zama a ga goyaw, amma ceetaamey si faya. A ga harram war se,* ⁵ *nda tondi-ntabay, zama a ga goyaw, amma ceetaamey si faya. A ga harram war se,* ⁶ *nda ntabay, zama a ga goyaw, amma ceetaamey si faya. A ga harram war se,* ⁷ *nda nbirja, zama ceetaamey ga faya, de ceetaamey ga fersi ihinka, amma a si goyaw. A ga harram war se.* ⁸ War masi ngi hamey ḥaa, war masi tuku ngi jifaa ga. I ga harram war se.

⁹ Wey kaŋ war ga hin k'i ḥaa hayey kul kaŋ goo haroo ra ne: wey kul kaŋ goo nda ziihaya nda kokoši kaŋ goo haroo ra, a ma tee teekoo wala isaa, war ga hin k'i ḥaa. ¹⁰ Amma haya kul kaŋ sii nda ziihaya nda kokoši kaŋ goo teekoo nda isaa ra, haya kul kaŋ ga juuti haroo ra, nda adabba kul kaŋ goo haroo ra, i ga tee war se haya wangante. ¹¹ I ma tee war se haya wangante, war masi ngi hamey ḥaa, war ma wanga ngi jifawey. ¹² Haya kul kaŋ goo haroo ra kaŋ sii nda ziihaya nda kokoši ga tee war se haya wangante.

¹³ Cirawey ra, wey kaŋ war m'i wanga ey, war mas'i ḥaa, haya wanganteyan no, man'ti kala jigaara, nda jigaara kaabekoyni, nda taši, ¹⁴ nda algabu ciray, nda algabu bibi dumi nda dumi, ¹⁵ nda gaaru-gaaru dumi kul, ¹⁶ nda taatagay, nda cirawfutu, nda jufuleele, nda gabu dumi nda dumi, ¹⁷ nda duuricanba, nda miri-miri-ngondiya, nda cirawfutu beeri, ¹⁸ nda cirawfutu kaaray, nda saajoo cirawfutu, nda jigaara, ¹⁹ nda alwaaliya, nda cirawaaray dumi nda dumi, nda ciraw zunbukoyni, nda atafirfir.

²⁰ Fatakoyni kaccu kul kaŋ ga dira cee taaci ga, ga tee war se haya wangante. ²¹ Amma hayey kaŋ war ga hin k'i ḥaa fatakoyney ra kaŋ ga dira cee taaci ga ti wey kaŋ ngi ceetaamey se beene i goo nda cee taabanteyan kaŋ nda i ga sar laboo ga. ²² Hayey kaŋ war ga hin k'i ḥaa ti ndoo dumi beeri nda dumi kaccu nda cirilondi dumi beeri nda dumi kaccu. ²³ Amma fatakoyni cindey kul kaŋ goo nda cee taaci ga tee war se haya wangante.»

Hayey kaŋ ga boro ſiibandi nda boro tuku i ga

²⁴ «Hayayaŋ ne kaŋ ga war ſiibandi, boro kul kaŋ tuku ngi jifaa ga, ga ſiibi hala almaaroo ra. ²⁵ Boro kul kaŋ na ngi jifaa affoo zaa, ma nga bankaarawey jumandi, a ga ſiibi hala almaaroo ra.

²⁶ Adabba kul kaŋ ceetaamey ga faya, amma ceetaamey si fersi ihinka, a si goyaw, a ga harram war se. Boro kul kaŋ tuku a ga, ga ſiibi. ²⁷ Haya kul kaŋ ga dira nga ceetaamey ga adabbawey kaŋ goo nda cee taaci ra, ga harram war se, boro kul kaŋ tuku ngi jifaa ga, ga ſiibi hala almaaroo ra. ²⁸ Boro kul kaŋ na ngi jifaa zaa, ma nga bankaarawey jumandi, a ga ſiibi hala almaaroo ra. I ga harram war se.

²⁹ Hayey kaŋ ga harram war se gandakoyey ra kaŋ ga juuti laboo ga ti: minay, nda ncej, nda agazirim dumi nda dumi, ³⁰ nda ncita, nda cilimtaala, nda nkuura, nda jingam, nda daamamolooli. ³¹ Wey ga harram war se gandakoyey kul ra, boro kul kaŋ tuku ngi bukawey ga, ga ſiibi hala almaaroo ra. ³² Nda a buu ka kaŋ, haya kul kaŋ ga no ga ſiibi, a ma tee bundu gamal, wala bankaaray, wala kuuru, wala bolbol, jinay kul kaŋ ga yantasu hanse, a ma huru hari ra, a ga ſiibi hala almaaroo ra. Woo banda ga, a ga henan. ³³ Labutuu kul kaŋ ra ngi affoo kaŋ, haya kul kaŋ goo a ra ga ſiibi, war ma labutuwoo kayri. ³⁴ ḥaayan kul kaŋ ga ḥandi kaŋ labutuwoo din haroo too a do ga ſiibi. ḥaayan kul kaŋ ga ḥandi kaŋ labutuwoo din haroo too a do ga ſiibi.

no ga žiibi.³⁵ Jinay kul kaŋ ga ngi jifaa affoo kaŋ, ga žiibi, a ma tee alforon wala feema, i ma kayrandi, i ga harram, i ma harram war se.³⁶ Amma harijaa wala day kanyaj ti hari kanidoo ga halal, amma boro kaŋ tuku ngi jifaa ga, ga žiibi.³⁷ Nda ngi jifaa affoo kaŋ dumi boŋ kaŋ ga dumandi, dumiyoo ga halal.³⁸ Nda a gar i na hari daŋ dumiyoo ga, ngi jifaa affoo kaŋ a ga, a ga harram war se.

³⁹ Nda adabbawey kaŋ ga tee war se ḥaaḥaya affoo jifa, boro kaŋ tuku jifaa ga, ga žiibi hala almaaroo ra.⁴⁰ Boro kaŋ na jifaa ḥaa ma nga bankaarawey numandi, a ga žiibi hala almaaroo ra, boro mo kaŋ na jifaa zaa ma nga bankaarawey numandi, a ga žiibi hala almaaroo ra.

⁴¹ Gandako kul kaŋ ga juuti laboo ga, man'ti kala haya wangante, a masi ḥandi.⁴² Hayey kul kaŋ ga dira gundey ga, nda wey kul kaŋ ga dira cee taaci ga, nda wey kul kaŋ goo nda cee booboo ka juuti laboo ga gandakoyey ra, war mas'i ḥaa, zama haya wanganteyaj no.⁴³ War masi war boŋ tee haya wangante nda gandakoyey wey kaŋ ga juuti, war masi war boŋ žiibandi nda ey, i masi war žiibandi ngi bande.⁴⁴ Zama agay ti Abadantaa, war Koyoo. Wa war boŋ daŋ jere ga Irkoy se ka tee nga boro henananteyaj^f, zama ay ga henan. War masi war boŋ žiibandi nda gandakoyey kaŋ ga ziilam-zziilam laboo ga affoo.⁴⁵ Zama agay ti Abadantaa kaŋ na war žigandi ka hun Misira gandaa ra, hala ya tee war se Irkoy. War ma henan, zama ay ga henan.»

⁴⁶ Woo ti adabbawey nda cirawey ašariyaa, nda hayey kul kaŋ ga ziilam-zziilam haroo ra, nda wey kul kaŋ ga juuti laboo ga,⁴⁷ nga ra haya harramante nda ihalalante ga fayandi ka hun cere ra, hoogaa kaŋ ga ḥandi nda woo kaŋ si ḥandi here.

^f11.44 *Wa war boŋ daŋ jere ga Irkoy se ka tee nga boro henananteyaj*, Ebere šenni ra, almaganan faa ti *Wa war boŋ daŋ jere ga Irkoy se, de war ga tee nga boro henananteyaj*.

Woy kaŋ hay ašariyaa

12¹ Abadantaa šelaŋ Musa se ka nee: ² «Šelaŋ Izirayel borey se ka nee: <Nda woy na gunde zaa, a duu nga boŋ iz'aru, a ga ſiib⁹ jirbi iyye, a ga ſiib⁹ sanda waati kaj a ga dii nga gaaham ſiib⁹oo. ³ Jirbi yaahantoo hane, zankaa ma hurubangu. ⁴ Woyoo ma jirbi waranza cindi hinza (33) goro, hala waati kaj nga kuroo ſiib⁹oo ma ben a ga. A masi tuku haya henanante kul do, a masi koy nongu henanantaa ra, hala han kaj nga henanandiyanoo jirbey timme.

⁵ Amma nda woy no a duu a, a ga ſiib⁹ jirbiyye hinka, a ga ſiib⁹ sanda waati kaj a ga dii nga gaaham ſiib⁹oo. Woo banda ga, a ma goro jirbi woydu cindi iddu (66), hala waati kaj kuroo ſiib⁹oo ma ben a ga.

⁶ Waati kaj nga henanandiyanoo jirbey timme, iz'aru wala ize woy no a duu a, a ma koy nda a *sargari juwalkaa do, cere kubayyan hukkumoo mijoo ga, jiiri foo feeji-ize, a ma tee *sargari kukurante, nda tuuzun-ize, wala gubaguba ka tee *zunubu sargari. ⁷ Sargari juwalkaa m'i sarga Abadantaa jine, a ma henanandiyanoo tee a se, de a ga henan, zama nga kuroo kay. Woo ti woy kaj na iz'aru wala ize woy hay ašariyaa.

⁸ Nda a sii nda hini ka duu feeji, a ma gubaguba hinka wala tuuzun-ize hinka zaa, affoo sargari kukurantaa se, affaa zunubu sargaroo se. Sargari juwalkaa ma henanandiyanoo tee a se, de a ga henan.»

Gaaham kuuroo wirciyaj ašariyaa

13 ¹ Abadantaa šelaj Musa nda Haruna se ka nee: ² «Nda adamize kuuroo ga funsu-ize wala doridoo kogo wala ndella kaaray goo, de a tee kuuroo ra dori sanda *jiray, i m'a ka koy *sargari juwalkaa Haruna wala nga iz'arey sargari juwalkey affoo do. ³ Sargari juwalkaa ma doroo laasaabu kaj goo kuuroo ga. Nda doroo dogoo hinbiroo bere ka kaaray, de doroo ga hima nda a guusu ka bisa kuuroo, jiray dumi dori no. Sargari juwalkaa m'a guna, de a ma bayrandi kaj a žiibi. ⁴ Nda ndellaa kaj goo kuuroo ga, ga kaaray, de a si hima nda a guusu ka bisa kuuroo, hinbiroo mana bere ka kaaray. Sargari juwalkaa ma dorikoynoo daabu jirbi iyye. ⁵ Sargari juwalkaa m'a laasaabu jirbi iyyantoo hane, nda a gar kaj nga do doroo cindi nga takaa ga, a mana daaru kuuroo ga, sargari juwalkaa ma yee k'a daabu jirbi iyye koyne. ⁶ Sargari juwalkaa m'a guna koyne jirbi iyyantoo hane, nda a gar kaj doroo goo ma dere, a mana daaru kuuroo ga, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a henan. Doridoo kogo no, a ma nga bankaarawey jumandi, de a ga henan. ⁷ Amma nda doridoo kogaa daaru kuuroo ga ka tonton sargari juwalkaa laasaaburoo nda ka bayrandi kaj a henan banda ga, a ma nga boj cebe sargari juwalkaa se koyne. ⁸ Sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj doridoo kogaa daaru kuuroo ga, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a žiibi, jiray dumi no.

⁹ Nda jiray dumi dori fatta boro ga, i m'a ka koy sargari juwalkaa do. ¹⁰ Sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj funsu-ize kaaray goo kuuroo ga, de a na hinbiroo kaarayandi, ham zay doo goo funsoo ga, ¹¹ jiray no kaj nin kuuroo ga. Sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a žiibi. A mas'a daabu, zama a žiibi. ¹² Nda jiraa hanse ka kuuroo dii, nda jiraa na boraa kaj ga doroo goo kuuroo kul daabu k'a dii bonjoo ka koy cewey ga, wey kul kaj sargari juwalkaa ga dii a, ¹³ sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj jiraa na gaahamoo kul daabu, a ma bayrandi kaj boraa kaj ga doroo goo henan. Nga kul ka kaaray, a henan. ¹⁴ Amma han kaj i dii ham zay a ga, a ga žiibi. ¹⁵ Nda sargari juwalkaa na hamoo kaj zay guna, a ma bayrandi kaj a žiibi. Hamoo kaj zay ga žiibi, jiray dumi no. ¹⁶ Amma nda hamoo kaj zay bere ka yee ka tee ikaaray, a ma yee sargari juwalkaa do. ¹⁷ Sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj doroo bere ka tee ikaaray, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj boraa kaj ga doroo goo henan. A henan.

¹⁸ Nda futta fatta kuuroo ga, de a duu baani, ¹⁹ nongoo kaj ra futtaa tee, funsu-ize kaaray, wala ndella kaaray kaj mojoo ga ciray fatta a ra, boraa ma nga boj cebe sargari juwalkaa se. ²⁰ Sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj a ga hima nda a guusu ka bisa kuuroo, nga hinbiroo bere ka tee ikaaray, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a žiibi. Jiray dumi dori no kaj fatta futtaa ga. ²¹ Nda sargari juwalkaa n'a guna, nda a gar kaj hinbiri kaaray sii a ga, a mana guusu ka bisa kuuroo, a goo ma dere, sargari juwalkaa m'a daabu jirbi iyye. ²² Nda a daaru ka tonton kuuroo ga, sargari juwalkaa ga bayrandi kaj a žiibi, dori no. ²³ Amma ndellaa cindi nga dogoo ra, a mana daaru, futtaa ndellaa no, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a henan.

²⁴ Nda nongu kan ton goo kuuroo ga, de tondogoo silbaa man'ti kala ndella kaaray moo ciray wala ikaaray, ²⁵ sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj hinbiroo bere ka tee ikaaray ndellaa ra, de a ga hima nda a guusu ka bisa kuuroo, jiray no, a fatta tondogoo ga, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a žiibi, jiray dori no. ²⁶ Nda sargari juwalkaa n'a guna, nda a gar kaj hinbiri kaaray sii ndellaa ra, a si hima nda a guusu ka bisa kuuroo, a goo ma dere, sargari juwalkaa m'a daabu jirbi iyye. ²⁷ Sargari juwalkaa m'a guna jirbi iyyantoo hane. Nda ndellaa daaru kuuroo ga ka tonton, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a žiibi, jiray dori no. ²⁸ Amma nda

ndellaa cindi nga dogoo ra, a mana daaru kuuroo ga, a goo ma dere, tonyan futta no. Sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a henan, zama nongoo kaj ton ndellaa no.

²⁹ Nda aru wala woy duu dori nga borjoo wala nga toonaa ga,³⁰ sargari juwalkaa ma doroo laasaabu, nda a gar kaj a ga hima nda a guusu ka bisa kuuroo, hinbiri kara say-sayante goo a ga. Sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a žiibi, forgo no, boj wala toono jiray dumi no.³¹ Nda sargari juwalkaa na forgaa doroo guna, nda a gar kaj a si hima nda a guusu ka bisa kuuroo, hinbiri bibi sii a ga, sargari juwalkaa ma boraal kaj ga forgo doroo goo daabu jirbi iyye.³² Sargari juwalkaa ga doroo guna jirbi iyyantoo hané, nda a gar kaj forgaa mana daaru, hinbiri kara sii a ga, de a si hima nda a guusu ka bisa kuuroo,³³ boraal ma cebu, amma a masi forgaa dogoo cebu, sargari juwalkaa ma forgokoynoo daabu jirbi iyye koyne.³⁴ Sargari juwalkaa ga forgaa guna jirbi iyyantoo hane, nda a gar kaj a mana daaru kuuroo ga, a si hima nda a guusu ka bisa kuuroo, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a henan. Boraal ma nga bankaarawey jumandi, de a ga henan.³⁵ Amma nda forgaa daaru kuuroo ga ka tonton, nga henanandiyanoo banda ga,³⁶ sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj forgaa daaru kuuroo ga, sargari juwalkaa masi hinbiri kara ceeci, a žiibi.³⁷ Nda nga do, forgaa cindi nga dogoo ra, de hinbiri bibiyaj zay a ra, forgaa ben. A henan, sargari juwalkaa ma bayrandi kaj a henan.

³⁸ Nda aru wala woy duu ndellayaŋ nga kuuroo ga, ndella kaarayyan,³⁹ sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj nga kuuroo ga ndella kaaray kaj goo ma dere goo, ndella de no kaj fatta kuuroo ga, a henan.

⁴⁰ Nda aru boj hinbirey hun, a taylel, a henan.⁴¹ Nda nga bojoo jineheroо hinbirey ka hun, teja se beene ka taylel, a henan.⁴² Nda taylel dogoo jine wala banda, dori kaaray kaj mojoo ga ciray goo a ra, jiray no kaj fatta taylel dogoo jine wala bandaheroо ra.⁴³ Sargari juwalkaa m'a laasaabu, nda a gar kaj doroo futtaa man'ti kala ikaaray kaj mojoo ga ciray kaj goo tayleloо jineheroо wala bandaheroо ra, a ga hima nda jiray kaj goo kuuroo ra,⁴⁴ jiraykoyni no, a žiibi. Sargari juwalkaa ma bayrandi kaj ngul ka žiibi, bojoo ga nga doroo goo.

⁴⁵ Jiraykoyno kaj ga doroo goo ma darbay kottayan danj, a ma nga bojoo feeri, a ma nga kaaboo daabu, a ma kaati ka nee: «Žiibi, žiibi!»⁴⁶ Waatoo kul kaj doroo goo a ga, a ga žiibi. A žiibi, a ma goro nga hinne, a ga goro jamaa kaloo se taray.

Fuune kaj ga bankaaray wala kuuru jinay žiibandi

⁴⁷ Nda bankaaray ga fuune fatta, a ma tee haabu darbay wala *lej šukka darbay,⁴⁸ a ma tee šukka wala šukka kaj kayandi, lej wala haabu, a ma tee kuuru wala jinay kul kaj no kaj teendi kuuru ra,⁴⁹ nda ndellaa man'ti kala ifirzi wala iciray darbaa, wala kuuroo, wala šukkaa, wala šukkaa kaj kayandi, wala jinay kul kaj teendi kuuru ra ga, fuune ndella no, a ma cebandi *sargari juwalkaa se.⁵⁰ Sargari juwalkaa ma ndellaa laasaabu, a ma jinaa kaj ga ndellaa huru daabu jirbi iyye.

⁵¹ Jirbi iyyantoo hane, a ma ndellaa guna, nda a daaru darbaa, wala šukkaa, wala šukkaa kaj kayandi, wala kuuroo, wala jinay kul kaj teendi kuuru ra ga, ndellaa man'ti kala fuune kaj nin, a žiibi.⁵² Darbaa, wala šukkaa, wala šukkaa kaj kayandi, haabu wala lej, a ma tee jinay kul kaj teendi kuuru ra kaj ga ndellaa goo, ma tonandi, zama fuune kaj nin no. Hayaa ma tonandi nuune ra ka tee boosu.⁵³ Nda sargari juwalkaa n'a laasaabu, nda a gar kaj ndellaa mana daaru darbaa, wala šukkaa, wala šukkaa kaj kayandi, wala jinay kul kaj teendi kuuru ra ga,⁵⁴ sargari juwalkaa ma yaamar kaj hayaa ma jumandi kaj ga ndellaa huru, de a ma yee k'a daabu jirbi iyye koyne.⁵⁵ Sargari juwalkaa m'a guna jumandiyanoo banda ga, nda a gar kaj ndellaa mana alhaali barmay, a mana daaru, a žiibi, a ma tonandi nuune ra ka tee boosu. Guusu no kaj tee darbaa jine wala bandaheroо ra.⁵⁶ Nda sargari juwalkaa n'a guna, nda a gar kaj ndellaa goo ma dere jumandiyanoo banda ga, a

m'a dunbu k'a kaa darbaa, wala kuuroo, wala šukkaa, wala šukkaa kaj kayandi ga.
57 Nda a yee ka fatta darbaa, wala šukkaa, wala šukkaa kaj kayandi, wala jinay kul
kaj teendi kuuru ra ga, fuune no kaj goo ma bangay. Ma jinaa kaj ga ndellaa huru
ton nuune ra k'a tee boosu.

58 Darbaa, wala šukkaa, wala šukkaa kaj kayandi, wala jinay kul kaj teendi kuuru
ra kaj n'n'a juumandi ka ndellaa kaa, ma juumandi koyne, a henan.»

59 Woo ti fuune ndella kaj huru haabu wala lej darbay, wala šukka, wala šukka
kaj kayandi, wala jinay kul kaj teendi kuuru ra ga ašariyaa hala boraa ma bayrandi
kaj a henan wala a žiibi.

Jiraykoyni henanandiyanoo ašariyaa

14 ¹ Abadantaa šelaŋ Musa se ka nee: ² «*Jiraykoyni ašariyaa ne nga henanandiyano hane: waati kaj i n'a ka koy *sargari juwalkaa do, ³ sargari juwalkaa ma koy jamaa kaloo se taray, a m'a laasaabu, nda a gar kaj jiraykoynoo duu baani nga jiraa doroo ra, ⁴ sargari juwalkaa ma yaamar kaj i ma kate boraa kaj ga hima ka henan se: ciraw hunante halalante hinka, nda *sedere bundu, nda šilli ciray zaram, nda *izopu bundu. ⁵ Sargari juwalkaa ma yaamar kaj i ma ciraw faa koosu labu kusu kaj ra hari henna goo boj. ⁶ Ciraw hunantaa, a m'a zaa, nga nda sedere bundoo, nda šilli ciray zaramoo, nda izopu bundoo, a m'i sufa cira a kaj koosandi hari hennaa boj kuroo ra. ⁷ A ma say-saya cee iyey jiraykoynoo ga kaj ga hima ka henan nga jiraa ra. Woo banda ga, a ma bayrandi kaj a henan, de a ma ciraw hunantaa tarj saajoo ra. ⁸ Boraa kaj ga hima ka henan ma nga bankaarawey numay, a ma nga hinbirey kul cebu, a ma numay haroo ra, de a ga henan. Woo banda ga, a ga hin ka huru jamaa kaloo ra, amma a ma cindi hukkumoo se taray jirbi iyey. ⁹ Jirbi iyyantoo hane, a ma nga hinbirey kul cebu, bonjoo, nda kaaboo, nda moo beene hinbirey, a ma nga hinbirey kul cebu, a ma nga bankaarawey numandi, a ma nga gaahamoo numay nda hari, de a ga henan.

¹⁰ Jirbi yaahantoo hane, a ma feeji aru-ize hinka kaj ga malal sii, nda feeji woy-ize kaj goo nda jiri foo kaj ga malal sii, nda farin hamni kilo yagga cine kaj loobandi nda jii ka tee *taasu sargari, nda jii liitar jere zaa. ¹¹ Sargari juwalkaa kaj ga henanandiyanoo tee ma boraa kaj ga hima ka henan nda hayey wey daŋ Abadantaa jine cere kubayyan hukkumoo mijnoo ga. ¹² Sargari juwalkaa ma feeji aru-ize faa dii k'a tee *toope sargari, nga nda liitar jeraa jiyoo, a m'i zinji k'i tee *sargari zinji-zinjante Abadantaa jine. ¹³ A ma feeji aru-izoo koosu nongoo kaj ra *zunubu sargaroo nda *sargari kukurantaa koosandi, nongu henanante ra, zama takaa kaj ti zunubu sargaroo, nga da ti toope sargaroo, sargari juwalkaa ma duu a, haya no kaj ga hanse ka henan. ¹⁴ Sargari juwalkaa ma zaa toope sargaroo kuroo ra k'a daŋ boraa kaj ga hima ka henan haja gumaa deenoo ga, nda nga kabe gumaa kobaaroo ga, nda cee gumaa cew-ize beeroo ga. ¹⁵ Sargari juwalkaa ma zaa liitar jeraa jiyoo ra k'a doori nga kabe waawaa ra, ¹⁶ a ma nga kabe gumaa kabe-ize foo sufa jiyoo ra kaj goo kabe waawaa ra, a ma nga kabe-izoo ka zaa jiyoo ra k'a say-say cee iyey Abadantaa jine. ¹⁷ Sargari juwalkaa ma zaa jii cindoo ra kaj goo nga kaboo ra k'a daŋ boraa kaj ga hima ka henan haja gumaa deenoo ga, nda nga kabe gumaa kobaaroo ga, nda cee gumaa cew-ize beeroo ga, toope sargaroo kuroo boj. ¹⁸ Jiyoo cindoo kaj goo sargari juwalkaa kaboo ra, a m'a fur boraa kaj ga hima ka henan bojoo ga, a ma henanandiyanoo tee a se Abadantaa jine. ¹⁹ Sargari juwalkaa ma zunubu sargaroo kaa, a ma henanandiyanoo tee a se k'a henanandi ka žiboo kaa a ga. Woo banda ga, a ma sargari kukurantaa almanoo koosu. ²⁰ Sargari juwalkaa ma sargari kukurantaa nda taasu sargaroo kaa sargari tonadogoo ga. Sargari juwalkaa ma henanandiyanoo tee boraa se, de a ga henan.

Jiraykoyni talka henanandiyano

²¹ Nda boro ga talka, de nga hinoo si too hayey wey, a ma feeji aru-ize foo kaa *toope sargari k'a tee *sargari zinji-zinjante ka henanandiyanoo tee a se. A ma farin hamni kilo hinza kaj loobandi nda jii zaa k'a kaa *taasu sargari nda jii liitar jere, ²² nda gubaguba hinka wala tuuzun-ize hinka kaj nga hinoo ga toor'a, affoo *zunubu sargaroo se, affaa *sargari kukurante se. ²³ Nga henanandiyanoo jirbi yaahantoo hane, a ma kate ey *sargari juwalkaa do cere kubayyan hukkumoo mijnoo ga Abadantaa jine. ²⁴ Sargari juwalkaa ma toope sargaroo feeji aru-izoo dii nda liitar jeraa jiyoo, a m'i zinji k'i tee sargari zinji-zinjante Abadantaa jine. ²⁵ A ma toope

sargaroo feejoo koosu, a ma zaa toope sargaroo kuroo ra k'a daaj boraan kaj ga hima ka henan haja gumaa deenoo ga, nda nga kabe gumaa kobaaroo ga, nda cee gumaa cew-ize beeroo ga.²⁶ Sargari juwalkaa ma doori jiyoo ra nga kabe waawaa ra.²⁷ Kabe gumaa kabe-ize foo, a m'a ka zaa jiyoo ra kaj goo kabe waawaa ra, a m'a say-say cee iyye Abadantaa jine.²⁸ Jiyoo kaj goo sargini juwalkaa kaboo ra, a ma daaj a ra boraan kaj ga hima ka henan haja gumaa deenoo ga, nda nga kabe gumaa kobaaroo ga, nda cee gumaa cew-ize beeroo ga, nongoo kaj ra tooje sargaroo kuroo jisandi.²⁹ Woo kaj cindi jiyoo ra kaj goo sargini juwalkaa kaboo ra, a m'a fur boraan kaj ga hima ka henan bojoo ga ka henanandianoo tee a se Abadantaa jine.³⁰ Woo banda ga, nga nda nga hinagoo, a ma gubagubawey affoo wala tuuzun-izey affoo sarga.³¹ Nga hinagoo ra, a ma affoo kaa zunubu sargini se, affaa sargini kukurante, taasu sargaroo bande. Sargini juwalkaa ma henanandianoo tee boraan se kaj ga hima ka henan Abadantaa jine.»

³² Woo ti ašariyaa boro se kaj ga *jiray doroo goo, de nga hinoo si too henanandianoo hayey.

Fuune kaj ga hugu žibandi

³³ Abadantaa šelaŋ Musa nda Haruna se ka nee:³⁴ «Waati kaj war huru Kanaj gandaan ra kaj ay g'a noo war se a ma tee war mayraa, nda ay na fuune ndellaan daj hugu ra kaj goo gandaan ra kaj ti war mayraa,³⁵ boraan kaj wane nda hugoo ma koy a bayrandi *sargini juwalkaa se ka nee: Ay dii ndella dumi ay hugoo ra.»³⁶ Sargini juwalkaa ma yaamar kaj i ma jinawey fattandi hugoo ra za nga mana kaa ka ndellaan guna, hala hayey kaj goo hugoo ra kul masi koy haram. Woo banda ga, sargini juwalkaa ma huru ka hugoo laasaabu.³⁷ A ma ndellaan laasaabu, nda a gar kaj ndellaan giusa firziyan wala icirayayan goo hugoo cetewey ga, i ga hima nda i giusu cetewey ra,³⁸ sargini juwalkaa ma fatta hugoo ra, waati kaj a too hugoo mijnoo ga, a ma hugoo daabu jirbi iyye.³⁹ Jirbi iyyantoo hane, sargini juwalkaa ma yee ka koy a guna, nda a gar kaj ndellaan daaru hugoo cetewey bande,⁴⁰ sargini juwalkaa ma yaamar kaj i ma tondey kaa kaj ga ndellaan goo, i m'i warra koyraa banda ga nongu haramante ra.⁴¹ A ma hugoo gundoo kuubi k'a bere k'a koosu. Laboo kaj koosandi, i m'a mun koyraa banda ga nongu haramante ra.⁴² I ma tondi tanayaj zaa k'i daaj ijinawey dogey ra. I ma labu tana ka hugoo sanfa.

⁴³ Nda ndellaan yee ka kaa ka fatta hugoo ra, tondey kaayanoo, nda koosuyanoo, nda sanfayanoo banda ga,⁴⁴ sargini juwalkaa ma yee ka koy a guna, nda a gar kaj ndellaan daaru hugoo ga, fuune no kaj nin, a haram.⁴⁵ I ma hugoo, nda nga tondey, nda bundey, nda hugoo laboo kayri, i m'i ka koy koyraa dumaa ga nongu haramante ra.

⁴⁶ Boro kaj huru hugoo ra waatey kaj a ga daaba ra, ga žibbi hala almaaro ra.

⁴⁷ Boro kaj kani hugoo ra ma nga darbawey jumandi. Boro kaj ḷaa hugoo ra ma nga darbawey jumandi.

⁴⁸ Amma nda sargini juwalkaa yee ka huru k'a guna, nda a gar kaj ndellaan mana daaru hugoo ga nga sanfayanoo banda ga, sargini juwalkaa ma bayrandi kaj hugoo henan, ndellaan dere.

⁴⁹ Hugoo zunubu tuusuyanoo se a ma ciraw hinka, nda *sedere bundu, nda šilli ciray zaram, nda *izopu bundu zaa.⁵⁰ A ma ciraw faa koosu labu kusu boj, labu kusu kaj ra hari henna goo boj.⁵¹ A ma sedere bundoo, nda izopu bundoo, nda šilli ciray zaramoo, nda ciraw hunantaa zaa k'i sufa ciraan kaj koosandi kuroo nda hari hennaa ra. A ma say-saya cee iyye hugoo ga.⁵² A ma hugoo zunubu tuusuyanoo tee nda ciraan kuroo nda hari hennaa, nda ciraw hunantaa, nda sedere bundoo, nda izopu bundoo, nda šilli ciray zaramoo.⁵³ A ma ciraw hunantaa taj koyraa banda ga, saajoo ra. A ma henanandianoo tee hugoo se, de a ga henan.»

⁵⁴Woo ti *jiray dori wala fuune ndella dumi kul kaj no, nda forgo, ⁵⁵nda bankaaray ndella, nda hugu ndella, ⁵⁶nda funsu, nda futta, nda ndella kaaray ašariyaa, ⁵⁷ka bayrandi waati kan haya žiibi nda waati kaj haya henan. Woo ti jiray nda fuune ašariyaa.

Arutarawey žiiboo ašariyaa

15¹ Abadantaa šelanj Musa nda Haruna se ka nee: ² «Šelaŋ Izirayel borey se ka nee: *«Aru kul kaŋ ga harimundogoo ga mandi, nga mandiroo g'a žiibandi.*

³ Hayaa ne kaŋ ga kate nga mandiroo m'a žiibandi: *nga harimundogoo ma mandi wala a ma mandiroo dii, nga žiiboo no.* ⁴ Daari kul kaŋ ga boraan kaŋ ga mandi kani ga žiibi, haya kul kaŋ ga a goro ga žiibi. ⁵ Boro kaŋ tuku nga daaro ga ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ⁶ Boro kaŋ goro jinay ga kaŋ ga boraan kaŋ ga mandi doona ka goro, boraan ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ⁷ Boro kaŋ tuku boraan kaŋ ga mandi gaahamoo ga, boraan ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ⁸ Nda boraan kaŋ ga mandi tuſa boro ga kaŋ ga henan, boraan ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ⁹ Kaarumay kul kaŋ ga boraan kaŋ ga mandi žigi, ga žiibi. ¹⁰ Boro kul kaŋ tuku haya kul kaŋ no ga kaŋ bay ka cindi a cire, a ga žiibi hala almaaroo ra. Boro kul kaŋ na jinawey wey affoo zaa, ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ¹¹ Boro kul kaŋ ga boraan kaŋ ga mandi tuku, a mana nga kabey jumay, boraan ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ¹² Labu jinay kaŋ ga boraan kaŋ ga mandi tuku, ma kayrandi, bundu jinawey ma leelandi nda hari.

¹³ Waati kaŋ boraan kaŋ ga mandi, mandiroo kay, a ma jirbi iyye kabu nga henanandiyano se, a ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga gaahamoo jumay hari dandidoo hari ra, de a ga henan. ¹⁴ Jirbi yaahantoo hane, a ma gubaguba hinka wala tuuzun-ize hinka zaa, a ma kaa Abadantaa jine cere kubayyan hukkumoo mijnoo ga k'i noo *sargari juwalkaa se. ¹⁵ Sargari juwalkaa m'i sarga, affoo *zunubu sargari, affaa *sargari kukurante. Sargari juwalkaa ma henanandiyano tee a se Abadantaa jine nga mandiroo se.

¹⁶ Nda aru almaaniyoo mun a ga, a ma nga gaahamoo kul jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ¹⁷ Bankaaray nda kuuru kul kaŋ ga almaaniyoo huru ma jumandi nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra.

¹⁸ Nda woy nda aru marga nda cere, i ma ngi boŋ jumay nda hari, i ga žiibi hala almaaroo ra.

Woytarawey žiiboo ašariyaa

¹⁹ Nda woy ga mandi, nga mandiroo man'ti kala nga gaaham žiiboo, a ma cindi nga žiiboo ra jirbi iyye, boro kul kaŋ tuku a ga, ga žiibi hala almaaroo ra. ²⁰ Haya kul kaŋ ga a kani waatoo kan a goo nga žiiboo ra, ga žiibi. Haya kul kaŋ ga a goro ga žiibi. ²¹ Boro kul kaŋ tuku nga daaro ga ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ²² Boro kul kaŋ tuku jinay kul kaŋ ga woyoo doona ka goro, a ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. ²³ Nda haya goo daaro boŋ wala jinaa ga, haya kul kaŋ no kaŋ ga a doona ka goro, boro kaŋ tuku a ga, ga žiibi hala almaaroo ra. ²⁴ Aru kaŋ marga nda woyoo, woyoo gaaham žiiboo ga huru a ga, a ga žiibi jirbi iyye. Daari kul kaŋ ga a kani ga žiibi.

²⁵ Nda woy ga kuri mandi jirbi boobo kaŋ man'ti nga gaaham žiiboo waatoo, wala a ga mandi ka gay ka bisa nga gaaham žiiboo waatoo, waatoo kul kaŋ ga mandi, a ga žiibi sanda nga gaaham žiiboo waatoo. ²⁶ Daari kul kaŋ ga a kani jirbey kul kaŋ ra a ga mandi ga tee sanda nga gaaham žiiboo daaro. Jinay kul kaŋ ga a goro ga žiibi sanda nga gaaham žiiboo takaa. ²⁷ Boro kul kaŋ tuku hayey wey ga, ga žiibi,

a ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga boŋ numay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra.

²⁸ Nda nga mandiroo kay, a ma jirbi iyye kabu, woo din banda ga, a ga henan.
²⁹ Jirbi yaahantoo hane, a ma gubaguba hinka wala tuuzun-ize hinka zaa k'i ka koy *sargari juwalkaa do cere kubayyan hukkumoo mijoo ga. ³⁰ Sargari juwalkaa ma affoo kaa *zunubu sargari, affaa *sargari kukurante. Sargari juwalkaa ma henanandiyanoo tee a se Abadantaa jine nga gaaham žiiboo mandiroo se.

³¹ War ma Izirayel borey moorandi ngi žiiboo, i masi duu k'ay gorodogoo kaŋ goo i game žiibandi ka buu ngi žiiboo ra.»

³² Woo ti boro kaŋ ga mandi wala boro kaŋ nga almaaniyoo mun a ga k'a žiibandi,
³³ wala woy kaŋ ga dor nga gaaham žiiboo maaganda se, boro kul, aru wala woy kaŋ ga mandi, wala aru kaŋ marga nda woy kaŋ ga žiibi, ašariyaa.

Zunubu tuusuyanoo zaaroo

16 ¹Haruna iz'aru hinkaa kaj man kate Abadantaa jine, ngi buuyanoo banda ga, Abadantaa šelaŋ Musa se. ²Abadantaa nee Musa se: «Šelaŋ ni armaa Haruna se, a masi huru alwaati kul nongu henanantaa ra, ridowoo dumaa ga, daabirjoo jine kaj goo sundukoo ga, hala a masi koy buu, zama ay ga bangay duulaa ra sundukoo daabirjoo se beene.

³Takaa ne kaj nda Haruna ga hima ka huru nongu henanantaa ra: a ma yaaru zaa *zunubu sargaroo se, nda gaaru *sargari kukurantaa se. ⁴A ma šukka kaj se i ga nee *lej kaayi henanante dan̄ nga ga, a ma lej šukka npogo dan̄, a ma nga centoo haw nda lej šukka gamahaw, a ma lej šukka fatala didiji nga bojoo ga, bankaaray henananteyaj no. A ma nga gaahamoo jumay nda hari jina a m'i dan̄. ⁵A ma jindaaru hinka taa Izirayel borey jamaa kone k'i tee zunubu sargini, nda gaaru foo sargini kukurante se.

⁶Haruna ma zunubu sargaroo yaaroo sarga nga boj se, a ma zunubu tuusuyanoo tee nga boj nda nga hugoo se. ⁷A ma jindaaru hinkaa zaa k'i dan̄ Abadantaa jine cere kubayyan hukkumoo mijoo ga. ⁸Haruna ma *alkurra kar jindaaru hinkaa ga ka dii woo kaj Abadantaa ga duu a nda woo kaj Azazel^g ga duu a. ⁹Haruna ma kate jindaaroo kaj alkurraa kate Abadantaa ma duu a, a ma tee zunubu sargini. ¹⁰Jindaaroo kaj alkurraa kate Azazel^h ma duu a, nga hunantaa majisandi Abadantaa jine hala i ma zunubu tuusuyanoo tee a ga k'a sanba saajoo ra Azazel do.

¹¹Haruna ma zunubu sargaroo yaaroo kaa nga boj se, a ma zunubu tuusuyanoo tee nga boj nda nga hugoo se. A ma zunubu sargini yaaroo koosu nga boj se.

¹²A ma dugu canboo too nda denji ciray sargini tonadogoo ra kaj goo Abadantaa jine, a ma nga kabe hinkaa too nda dugu hew kaana hamni, a m'i ka koy ridowoo dumaa ga. ¹³A ma dugoo dan̄ nuunaa ra kaj goo Abadantaa jine hala dugoo dulloo ma daabirjoo kaj goo seedetaraa sundukoo boj daabu, hala Haruna masi koy buu.

¹⁴A ma zaa yaaroo kuroo ra k'a say-say nda nga kabe-izoo sundukoo daabirjoo jineheroo ga waynahunay here. A ma nga kabe-izoo ka zaa kuroo ra k'a say-say cee iyye sundukoo daabirjoo jine. ¹⁵A ma zunubu sargaroo jindaaroo koosu kaj hun jamaa se, a ma kuroo ka koy ridowoo dumaa ga, a ma takaa tee kuroo se kaj a n'a tee yaaroo wanoo se, a ma say-saya sundukoo daabirjoo ga nda sundukoo daabirjoo jine. ¹⁶A ma henanandiyanoor tee nongu henanantaa se Izirayel borey žiibey nda ngi hooyaney ra, maanaa ngi zunubey kul. A ma taka follokaa tee cere kubayyan hukkumoo se kaj goo i bande ngi žiibey gamey ra. ¹⁷Adamize kul masi bara cere kubayyan hukkumoo ra waati kaj a koy zunubu tuusuyanoo tee nongu henanantaa ra hala waati kaj a fatta. Woo banda ga, a ma zunubu tuusuyanoo tee nga boj, nda nga hugoo, nda Izirayel jamaa kul se. ¹⁸A ma fatta sargini tonadogoo here kaj goo Abadantaa jine, a ma zunubu tuusuyanoo tee a se. A ma zaa yaaroo kuroo nda jindaaroo kuroo ra k'i dan̄ sargini tonadogoo hilley ga, carawey bande.

¹⁹A ma nga kabe-izoo ka zaa kuroo ra k'a say-say cee iyye. A m'a henanandi ka hun Izirayel borey žiibey ra.

²⁰Waati kaj a na zunubu tuusuyanoo tee nongu henanantaa, nda cere kubayyan hukkumoo, nda sargini tonadogoo se ka ben, a ma kate jindaaru hunantaa.

²¹Haruna ma nga kabe hinkaa fur jindaaru hunantaa bojoo ga, a ma Izirayel borey laybey kul har a ga, nda ngi hooyaney kul, nda ngi zunubey kul, a m'i dan̄ jindaaroo bojoo ga. A m'a taj, aru foo kaj kayandi m'a ka koy saajoo ra. ²²Jindaaroo ga ngi laybey kul zaa ka koy nongu ra kaj ra boro sii. Aroo ma jindaaroo taj a

^g16.8 Azazel, a ga hin ka tee, Ibilisi ganjey affoo maajnoo no.

^h16.10 Sorro 8to.

ma koy saajoo ra.²³ Haruna ma huru cere kubayyan hukkumoo ra ka lej šukka bankaarawey kaj a n'i daŋ waatoo kaj a ga huru nongu henanantaa ra, kaa k'i jisi no din.²⁴ A ma nga gaahamoo jumay nda hari nongu henanante ra, a ma nga bankaarawey daŋ. Woo banda ga, a ma fatta ka nga sargari kukurantaa kaa ka jamaa sargari kukurantaa kaa, a ma zunubu tuusuyanoo tee nga boŋ nda jamaa se.²⁵ A ma zunubu sargaroo maanoo dullandi sargari tonadogoo boŋ.

²⁶ Boraa kaj na jindaaroo taŋ a ma koy Azazelⁱ do ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga gaahamoo jumay nda hari, woo banda ga, a ga hin ka huru jamaa kaloo ra.²⁷ I ma zunubu sargaroo yaaroo nda zunubu sargaroo jindaaroo kajyaŋ ra kuroo kaandi ka koy nongu henanantaa ra ka henanandiyanoor tee ka koy jamaa kaloo se taray ka ngi kuurey, nda hamey, nda ngi teeley ŋibey ton nuune ra k'i tee boosu.²⁸ Boraa kaj n'i ton ma nga bankaarawey jumandi, a ma nga gaahamoo jumay nda hari, woo banda ga, a ga hin ka huru jamaa kaloo ra.

²⁹ Hantum kaj si tun ne war se: handu iyyantoo jirbi woyantoo (10to) ra, war ma meehaw, war masi goy kul tee, a ma tee ganda-ize wala yaw kaj ga waati tee war do.³⁰ Zama hanoo din, i ga zunubu tuusuyanoo tee war se hala war ma duu ka henan, de war ga henan war zunubey kul ra Abadantaa jine.³¹ A ma tee war se *hunanzamzaari kaj bisa hunanzamzaarey jerey, war ma meehaw. Hantum kaj si tun no.

³²*Sargari juwalkaa kaj yonandij, kaj gorandi sargari juwalyanoo goyoo ra ka huru nga baabaa dogoo ra no ma zunubu tuusuyanoo tee. A ma lej šukka darbawey daŋ, darbay henanantey.³³ A ma henanandiyanoor tee nongu henanantey ihenanantaa se, a ma henanandiyanoor tee cere kubayyan hukkumoo nda sargari tonadogoo se, a ma zunubu tuusuyanoo tee sargari juwalkey nda alžamaa kul se.

³⁴Woo ma tee war se hantum kaj si tun hala zunubu tuusuyanoo ma teendi Izirayel borey se ngi zunubey kul se cee foo jiiroo ra.» A n'a tee nda takaa kaj nda Abadantaa na Musa yaamar.

ⁱ16.26 Sorro 8to.

j16.32 Zamnaa 4.3.

Nongey kañ kayandi sargari teeyan se

17¹ Abadantaa šelañ Musa se ka nee: ²«Šelañ Haruna, nda nga iz'arey, nda Izirayel borey kul se, nee i se: «Hayaa ne kañ Abadantaa n'a yaamar: ³“Boro kul kañ Izirayel hugoo borey ra ga yaaru, wala feeji, wala hancin koosu jamaa kaloo ra, wala a g'a koosu kaloo se taray, ⁴ de a man'a ka koy cere kubayyan hukkumoo mijoo ga k'a kaa sargari Abadantaa maajoo ga, Abadantaa gorodogoo jine, i g'a hää nda kuroo din. A na kuri mun, boraal din ga hun nga jamaa ra, ⁵ hala Izirayel borey ma duu ka kate ngi sargarey kañ i goo m'i kaa saajoo ra. I ma kate ey Abadantaa maajoo ga, cere kubayyan hukkumoo mijoo ga, *sargari juwalkaa do, i m'i kaa *alaafiya teendi sargaroo Abadantaa maajoo ga. ⁶ Sargari juwalkaa ma kuroo say-say Abadantaa sargari tonadogoo boj, cere kubayyan hukkumoo mijoo ga, a ma maanoo dullandi k'a tee sunnaara kaana Abadantaa se. ⁷I masi yee ka ngi sargarey kaa jindaaru toorey maajney ga kañ bande i ga izefututaray tee^k. Woo ma tee i se hantum kañ si tun ngi alwaddawey se.”

⁸ Nee i se: «Boro kul kañ Izirayel hugoo borey ra, wala yawey kañ ga waati tee i do ra, na *sargari kukurante wala sargari kaa, ⁹ de a mana kate a cere kubayyan hukkumoo mijoo ga k'a sarga Abadantaa maajoo ga, boraal din ga hun nga jamaa ra.

Hunayan sii kala kuri ra

¹⁰ Boro kul kañ Izirayel hugoo borey ra, wala yawey kañ ga waati tee i do ra, na kuri dumi kul kañ no ñaa, ay g'ay ndumoo bere boraal se, de ay g'a kaa nga jamaa ra. ¹¹ Zama hundikoyni hunaroo sii kala nga kuroo ra, agay, ay na war noo yaamar, kuroo kañ goo sargari tonadogoo boj ma zunubu tuusuyanoo tee war boj hundey se, zama kuri ra, gaaham hunaa goo, a ga zunubu tuusuyanoo tee. ¹² Woo se ay nee Izirayel borey se: “War ra, boro kul masi kuri ñaa. Yawoo mo kaj ga waati tee war do masi kuri ñaa.”

¹³ Boro kul kañ Izirayel borey ra, wala yawey kañ ga waati tee i do ra na adabba wala ciraw kañ ga ñandi hoo k'a dii, a ma kuroo mun k'a daabu nda labu. ¹⁴ Zama hundikoyni kul, nga kuroo ti hundoo. Woo se ay nee Izirayel borey se: “War masi hundikoyni kul kuroo ñaa, zama hundikoyni kul hundoo ti nga kuroo. Boro kul kañ n'a ñaa ma tuusandi.”

¹⁵ Boro kul kañ no kañ na jifa wala adabba kañ hooga n'a wii ñaa, a ma tee gandize wala yaw, boraal se nga bankaarawey jumandi, a ma nga boj jumay nda hari, a ga žiibi hala almaaroo ra. Woo banda ga, a ga henan. ¹⁶ Nda a man'i jumay, a mana nga gaahamoo jumay, a ga nga layboo zaa.»

^k17.7 Man'ti gaaham here no, laadir janjy no Irkoy here.

Margarey kaj si bisa

18 ¹ Abadantaa šelaŋ Musa se ka nee: ² «Šelaŋ Izirayel borey se, nee i se: Agay ti Abadantaa, war Koyoo. ³ War masi teegoyoo tee kaj ga teendi Misira gandaa kaj ra war goro, war masi teegoyoo tee kaj ga teendi Kanaŋ gandaa kaj ra ay goo ma koy nda war. War masi hanga ngey hantumey. ⁴ War m'ay hantumey kaj kayandi ka goy, war m'ay hantumey dii k'i ka dira. Agay ti Abadantaa, war Koyoo. ⁵ W'ay hantumey nda ay hantumey kaj kayandi dii, boro kaj g'i ka goy ga hunu nda ey. Agay ti Abadantaa.

⁶ Aru kul masi too nga boro maanaa do ka dii nga gaa koonoo ka marga nda a. Agay ti Abadantaa.

⁷ Masi ni baabaa kaynandi ka dii ni jaa gaa koonoo ka marga nda a. Ni jaa no, masi dii nga gaa koonoo ka marga nda a. ⁸ Masi dii ni baabaa wandoo gaa koonoo ka marga nda a, ni baabaa gaa koonoo no. ⁹ Masi dii ni woymaa gaa koonoo ka marga nda a, ni baabaa ize woyoo wala ni jaa ize woyoo, a hayandi hugoo ra wala hugu tana ra a hayandi. ¹⁰ Masi dii ni iz'aroo ize woyoo wala ni ize woyoo ize woyoo gaa koonoo ka marga nda a, zama ni haawoo no. ¹¹ Masi dii ni baabaa wandoo ize woyoo kaj ni baabaa duu a a ga, gaa koonoo ka marga nda a, ni woymaa no. ¹² Masi dii ni baabaa woymaa gaa koonoo ka marga nda a, ni baabaa boro maana no. ¹³ Masi dii ni jaa woymaa gaa koonoo ka marga nda a, zama ni jaa boro maana no. ¹⁴ Masi dii ni baabaa armaa gaa koonoo ka marga nda a, masi too nga wandoo do, ni jaa no. ¹⁵ Masi dii ni nzura woyoo gaa koonoo ka marga nda a, ni iz'aroo wandoo no, masi dii nga gaa koonoo ka marga nda a. ¹⁶ Masi dii ni armaa wandoo gaa koonoo ka marga nda a, ni armaa haawoo no. ¹⁷ Masi dii woy nda nga ize woyoo gaa koonoo ka marga nda a. Masi nga iz'aroo ize woyoo zaa ka marga nda a, masi nga ize woyoo ize woyoo zaa ka dii nga gaa koonoo ka marga nda a, boro maanayan no, almuhal ti woo. ¹⁸ Ni wandoo hunaroo ga, masi nga woymaa zaa ka dii nga gaa koonoo ka marga nda a, a ga kate waccetaray.

¹⁹ Masi too woy do ka dii nga gaa koonoo ka marga nda a waati kaj a ga dii nga gaaham žiiboo. ²⁰ Masi marga nda ni gandaa boro wandoo, a ga ni žiibandi. ²¹ Ni hayroo ra, masi boro kul tee sargari tooroo kaj maajoo ti Molok se. Masi ni Koyoo maajoo kaynandi. Agay ti Abadantaa. ²² Masi kani nda aru sanda takaa kaj nda boro ga kani nda woy. Almuhal no. ²³ Masi kani nda adabba kul kaj no ka ni boj žiibandi a bande. Woy masi kay adabba jine ka marga nda a, haya futu-futu no.

²⁴ War masi hayey wey affoo kul ka war boj žiibandi, zama dumey kaj ay goo m'i gaaray war jine na ngey boj žiibandi nda hayey wey kul. ²⁵ Ganda žiibi, ay n'a noo nga zunuboo gurzugaa, gandaa na nga izey yeeri. ²⁶ Amma war, war m'ay hantumey nda ay hantumey kaj kayandi dii. Ganda-ize nda yaw kaj ga waati tee war do, war masi almuhaley wey affoo kul tee. ²⁷ Almuhaley wey kul borey kaj goro war jine gandaa ra n'i tee. Ganda bere ka žiibi. ²⁸ Ganda masi koy war yeeri waati kaj war n'a žiibandi takaa kaj nda a na gandaa yeeri kaj na war jin ka kaa. ²⁹ Boro kul kaj na almuhaley wey affoo tee, borey kaj g'i tee ga hun ngi jamaa ra.

³⁰ War ma hayaa dii kaj ay na noo war se war m'a dii, taka kaj ra war masi alaada almuhalantey tee kaj teendi za war mana kaa. War masi war boj žiibandi i bande. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.»

Irkoj here henanyan aşariyawey

19 ¹ Abadantaa šelan Musa se ka nee: ² «Šelaj Izirayel borey jamaa kul se, nee i se: »Wa henan, zama agay, Abadantaa, war Koyoo ga henan. ³ War affoo kul ma hunbur nga jaa nda nga baabaa, war m'ay *hunanzamzaarey dii. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.

⁴ War masi bere toorey here, war masi irkoyyan tee war boj se nda guuru mennante. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.

⁵ Nda war ga *alaafiya teendi sargaroo kaa Abadantaa maapoo ga, war m'a kaa nda taka kaj ra a ma taandi. ⁶ A ma ḥandi hanoo kaj ra war n'a kaa wala subaa ra, woo kaj cindi jirbi hinzantoo hane ma tonandi nuune ra ka tee boosu. ⁷ Nda boro jaa a ra jirbi hinzantoo hane, haya hasarante no, a si taandi. ⁸ Boro kaj ḥaa a ra ga nga layboo zaa, zama a na haya kaynandi kaj yeetandi jere ga Abadantaa se. Boraal woo ga hun nga jamaa ra.

⁹ Waati kaj war ga war gandaa hegaa tee, masi ni faaroo hegay hala kanjey ra, masi hayey marga kaj ga hima ka kurma-kurmandi ni hegaa ra. ¹⁰ Ni *alaneb faaroo izey kaj cindi a ra hegaa banda ga, mas'i kaa, masi izey kaj kaj kurma-kurma. M'i nan talkey nda yawey se. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.

¹¹ War masi zay, war masi war gandaa boro zanba, war masi war gandaa boro hilal. ¹² War masi žee taari ga nda ay maapoo, nda n'n'a tee, n'ga ni Koyoo maapoo kaynandi. Agay ti Abadantaa. ¹³ Masi ni cinaa kom, mas'a zay. Ni goykaa banaa masi kani ni do hala subaa ra. ¹⁴ Masi lutu danga, masi haya dañ danaw jine kaj g'a kajandi. Ma hunbur ni Koyoo. Agay ti Abadantaa.

¹⁵ Masi borey fay-fay ciiti ra: masi talkaa ndumoo guna, masi almankoynoo jer. Ma ni gandaa boro ciiti nda šerretaray. ¹⁶ Masi huru ka fattu ni jamaa ra ka miimanda. Masi kayandi ni cinaa kuroo ma mun. Agay ti Abadantaa. ¹⁷ Masi ni armaa harram ni binoo ra. Masi goro mana ni gandaa boro dañ fondaar ra, nga ra n'si nga zunuboo zaa. ¹⁸ Masi faasa ni boj se, masi dooray dii ni binoo ra ni jaa-izey se, amma ma baa ni cinaa sanda takaa kaj nda n'ga baa ni boj. Agay ti Abadantaa.

¹⁹ W'ay hantumey dii. Ni adabbaa ra, masi ihinka kaj man'ti dumi foo marga nda cere. Masi dumi cine hinka say ni faaroo ra. Masi darbay dañ kaj šilli dumi hinka nda a kayandi.

²⁰ Nda aru marga nda woy, ka gar kaj kojjaa no kaj cewoo diyandi, a mana dayandi, a mana sawalandi, i ma zukandi, amma i masi wiyyandi, zama woyoo mana sawalandi. ²¹ Aroo ma kate nga *toojje sargaroo Abadantaa maapoo ga, cere kubayyan hukkumoo mijoo ga, gaaru toojje sargaroo se. ²² *Sargari juwalkaa ma zunubu tuusuyanoo tee a se Abadantaa jine nda toojje sargaroo gaaroo nga zunuboo kaj a n'a tee se, de nga zunuboo kaj a n'a tee ga yaafandi.

²³ Waati kaj war huru gandaa ra, war na tuuri dumi kul kaj ga ḥandi duma, war ma izoo guna sanda haya kaj žiibi. A si bisa war se. Jiiri hinza a masi ḥandi.

²⁴ Jiiri taacantoo ra, ngi izey kul ga tee haya henanante ka Abadantaa saabu. ²⁵ Jiiri guwantoo ra, war ma izey ḥaa hala i ma boosu ka tonton war se. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.

²⁶ War masi haya kul ḥaa nda nga kuroo. War masi kotte, war masi gunandi.

²⁷ War masi war boj hinbirey carawey kaa, masi ni kaaboo mijoo kosu, ²⁸ war masi tooru-tooruyan kaa war gaahamoo ga bukaw se, war masi tammaasa zeeri war ga. Agay ti Abadantaa.

²⁹ Masi ni izoo kaynandi k'a tee woykuuru, hala gandaa masi koy tee woykuuru, a masi too nda almuhal. ³⁰ War m'ay hunanzamzaarey dii, war m'ay nongu henanantaa beerandi. Agay ti Abadantaa.

³¹ War masi bere borey here kaj ga bukawey cee k'i hää, i ga haya har kaj ga kaa ka tee, war mas'i ceecei, war masi koy žiibi i bande. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.

³² Ma aladabu hinbiri kaaraykoyni jine, ma boro žeena beerandi, ma hunbur ni Koyoo. Agay ti Abadantaa.

³³ Nda yaw ga waati tee ni bande war gandaa ra, war mas'a šiita. ³⁴ Yawoo kaj ga waati tee war bande, war m'a dii sanda ganda-ize cimi, ma bag'a sanda takaa kan nda n'ga baa ni boj, zama war tee yaw Misira gandaa ra. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.

³⁵ War masi borey fay-fay ciiti ra, wala haya kuuyan neesiyan ra, wala haya tijay neesiyan ra, wala mudu ra. ³⁶ Basikiloo ma šerre, neeša tondey ma šerre, kilowoo ma šerre, liitaroo ma šerre. Agay ti Abadantaa, war Koyoo kaj na war fattandi Misira gandaa ra. ³⁷ War m'ay hantumey kul nda ay hantumey kaj kayandi kul dii, war m'i ka goy. Agay ti Abadantaa.»

Teegoy futu zukandoo

20¹ Abadantaa šelanj Musa se ka nee: ²«Izirayel borey, nee i se: »Boro kul kaŋ Izirayel borey ra, wala yawey kaŋ ga waati tee Izirayel ra, nga hayroo ra a na affoo noo Molok^l se, a waazibi boraal ma wiyyandi. Gandaal borey m'a warra nda tondi k'a wii. ³Agay, ay g'ay ndumoo bere boraal din se, de ay g'a kaa nga jamaa ra, zama nga hayroo ra a na affoo noo Molok maajoo ga k'ay nongu henanantaa žiibandi k'ay maa henanantaa kaynandi. ⁴Nda gandaal borey na ngi mooney daabu aroo woo kaŋ nga hayroo ra, a na affoo noo Molok maajoo ga teegoyey ga, i man'a wii, ⁵ay g'ay ndumoo bere boraal din nda nga alaayan beeroo se, nga nda borey kul kaŋ ga izefututaray tee a bande, ka izefututaray tee^m Molok bande, ay g'i kaa ngi jamaa ra.

⁶Boro kaŋ bere borey here kaŋ ga bukawey cee k'i hää, i ga haya har kaŋ ga kaa ka tee ka marga i bande ka izefututaray tee, ay g'ay ndumoo bere boraal din se, de ay g'a kaa nga jamaa ra.

⁷Wa war boy henanandi ka tee henananteyanⁿ, zama agay ti Abadantaa, war Koyoo. ⁸W'ay hantumey dii, war m'i ka goy. Agay ti Abadantaa kaŋ ga war henanandi.

⁹Boro kul kaŋ na nga baabaa wala nga jaa danga šikka sii ga wiyyandi. A na nga baabaa wala nga jaa danga, nga hundoo alhakoo goo a ga.

¹⁰Nda aru na zina nda woyhiji, a marga nda nga cinaa wandoo, aru nda woy zinateeroo šikka sii ga wiyyandi. ¹¹Aru kaŋ kani nda nga baabaa wandoo, a dii nga baabaa gaa koonoo ka marga nda a, ngi boro hinkaa kul šikka sii ga wiyyandi. Ngi hundey alhakey goo i ga. ¹²Aru kaŋ kani nda nga iz'aroo wandoo, ngi boro hinkaa kul šikka sii ga wiyyandi, haya futu-futu no i n'a tee. Ngi hundey alhakey goo i ga. ¹³Aru kaŋ kani nda aru sanda takaa kaŋ nda boro ga marga nda woy, ngi boro hinkaa kul na almuhal tee, šikka sii i ga wiyyandi. Ngi hundey alhakey goo i ga. ¹⁴Aru kaŋ na woy nda nga jaa zaa hiijay, almuhal no, i ma tonandi nuune ra ka tee boosu, aroo nda woyoo, hala almuhaloo woo dumoo masi teendi war do. ¹⁵Aru kaŋ kani nda adabba, šikka sii a ga wiyyandi, war ma adabbaa mo wii. ¹⁶Woy kaŋ man adabba ka marga nda a, ma woyoo nda adabbaa wii. Šikka sii i ga wiyyandi, ngi hundey alhakey goo i ga.

¹⁷Aru kaŋ na nga woymaa zaa hiijay, baaboo ize woyoo wala jaapoo ize woyoo, de a dii nga woymaa gaa koonoo ka marga nda a, woymaa dii nga armaa gaa koonoo ka marga nda a, haawi no, i ma tuusandi ka hun ngi jaa-izey mooney cire. A dii nga woymaa gaa koonoo ka marga nda a, a ga nga layboo zaa. ¹⁸Aru kaŋ kani nda woy kaŋ goo ma dii nga gaaham žiiboo, a dii nga gaa koonoo ka marga nda a, a na woyoo kuroo mandiroo fatawandi, de woyoo na nga kuri mandiroo fatawandi. Ngi boro hinkaa kul ga hun ngi jamaa ra. ¹⁹Masi dii ni jaa woymaa wala ni baabaa woymaa gaa koonoo ka marga nda a, zama boro kaŋ na woo tee na nga boro maanaa fatawandi. Ngi boro hinkaa ga ngi layboo zaa. ²⁰Aru kaŋ kani nda nga hasaa wandoo, a dii nga hasaa gaa koonoo ka marga nda a, ngi zunuboo ga hanga ey, i ga buu bila ize. ²¹Aru kaŋ na nga armaa wandoo zaa hiijay, taka žiiba no, a dii nga armaa gaa koonoo ka marga nda a, i si duu ize.

²²War m'ay hantumey nda ay hantumey kaŋ kayandi kul dii, war m'i ka goy hala gandaal kaŋ ra ay goo ma war dan war ma goro masi koy war yeeri. ²³War masi

¹20.2 Zamnaa 18.21.

²20.5 Zamnaa 17.7.

³20.7 Wa war boy henanandi ka tee henananteyan, Ebere šenni ra, almaganaa faa ti Wa war boy henanandi, de war ga henan.

dira dumey kaŋ ay g'i gaaray war jine hantumey bande, zama i na hayey wey kul tee, ay konna ey.²⁴ Ay nee war se:

“War no ma ngi laboo mayray,
agay no k'a noo war se, war m'a mayray,
ganda no kaŋ ra waa nda yuu ga tee hari.”^j

Agay ti Abadantaa, war Koyoo kaŋ na war nda gandawey fay k'i kaa cere ra.²⁵ War ma adabba halalantey, nda iharramantey, nda ciraw harramantey, nda ihalalantey fay k'i kaa cere ra, hala war masi war boŋ tee haya wangante nda adabbawey, wala cirawey, wala haya kul kaŋ ga ziilam-zilam laboo ga, kaŋyaŋ ay n'i fay k'i kaa cere ra ka bayrandi kaŋ i ga harram.²⁶ Wa tee henananteyaj ya ne, zama agay, Abadantaa, ay ga henan. Ay na war nda gandawey fay ka war kaa cere ra hala war ma tee ay mayraa.

²⁷ Aru wala woy kul kaŋ ga bukawey tunandi ka goy, wala i ga gunandi, šikka sii i ga wiyyandi, i ma tondi warra k'i wii. Ngi hundey alhakey goo i ga.»»

Sargari juwalkey here ašariyya

21 ¹ Abadantaa nee Musa se: «Šelaj *sargari juwalkey, Haruna iz'arey se, nee i se: »Sargari juwalkaw masi nga boj žiibandi nda bukaw nga borey ra, ² nda man'ti nga boro maana no, nga jaa, wala nga baabaa, wala nga iz'aroo, wala nga ize woyoo, wala nga armaa. ³ Nga woymaa gundoo kaj si aru bay, kaj mana hiji, nga se, a ga hin ka nga boj žiibandi. ⁴ Nda aruhiji no, a masi nga boj žiibandi nga borey ra⁹ ka nga boj kaynandi. ⁵ I masi taylel kaa ngi bojey ra, i masi ngi kaabey kanjey cebu, i masi tooru-tooruyan kaa ngi gaahamoo ga. ⁶ I ma tee henananteyaj ngi Koyoo maajnoo ga, i masi ngi Koyoo maajnoo kaynandi, zama ngi no ma kate *sargari tonantey Abadantaa maajnoo ga, ngi Koyoo ḥaahayaa: i ma henan. ⁷ I masi woykuuru wala woy kaj maajnoo hasara zaa hijjay, i masi woy zaa kaj kurnoo n'a fay, zama sargari juwalkaw ga henan, a yeetandi jere ga nga Koyoo se. ⁸ M'a dii sanda henanante, zama nga no ma ni Koyoo ḥaahayaa ka too, a ma tee ma ne henanante, zama ay ga henan, agay kaj ti Abadantaa no ma war henanandi.

⁹ Nda sargari juwalkaw ize woy na nga boj hasara ka tee woykuuru, a na nga baabaa kaynandi, woykaynaa ma tonandi ntune ra ka tee boosu.

¹⁰ *Sargari juwalkaw beeroo kaj bisa nga armey, woo kaj bojoo ga yonyan jiyoo doorandi, woo kaj yeetandi jere ga ka darbawey henanantey danj, a masi nga bojoo feeri, a masi nga kaayey kottu. ¹¹ A masi koy bukaw kul here, ba nda nga baabaa wala nga jaa no, a masi nga boj žiibandi. ¹² A masi hun nongu henanantaa ra, a masi nga Koyoo nongu henanantaa kaynandi, zama nga Koyoo yonyan jiyoo goo a ga k'a danj jere ga nga se. Agay ti Abadantaa.

¹³ Woy kaj si aru bay no a m'a zaa hijjay. ¹⁴ A masi woy kaj kurnoo buu, wala woykurunbu, wala woy kaj maajnoo hasara nda woykuurutaray zaa hijjay. A ma woy zaa kaj si aru bay, nga borey ra. ¹⁵ A masi nga hayroo kaynandi nga jamaa ra, zama agay ti Abadantaa kaj g'a henanandi..»

¹⁶ Abadantaa yee ka šelaj Musa se ka nee: ¹⁷ «Nee Haruna se: »Ni hayroo ra, ngi alwaddawey ra, aru kul kaj malal goo a ga masi nga Koyoo ḥaahayaa ka too. ¹⁸ Zama aru kul kaj ga malal goo masi man, a ma tee danaw aru wala bongu, wala niine šiira, wala boro kaj cewey bisa cere, ¹⁹ wala aru kaj cewoo wala kaboo kayri, ²⁰ wala koomakoyni, wala boro dungurya, wala aru kaj kaaray goo mojoo ra, wala kursakoyni, wala tejacindikoyni, wala aru kaj maamey tutubandi. ²¹ Sargari juwalkaa Haruna, nga hayroo ra, aru kul kaj ga malal goo masi man ka sargari tonantey kaa Abadantaa maajnoo ga. Malal bara a ga, a masi man kate nda nga Koyoo ḥaahayaa. ²² A ga hin ka nga Koyoo ḥaahayaa jaa, hayayan kaj ga hanse ka henan, nda hayayan kaj ga henan. ²³ Amma a masi koy ridowoo here, a masi man sargari tonadogoo, zama malal goo a ga. A mas'ay nongu henanantey kaynandi, zama agay ti Abadantaa kaj g'i henanandi..» ²⁴ Woo no Musa n'a har Haruna nda nga iz'arey nda Izirayel borey kul se.

⁹21.4 Nda aruhiji no, a masi nga boj žiibandi nga borey ra, Ebere šenni ra, almaganaa faa ti Bojkoyni no, a masi nga boj žiibandi nga jamaa ra.

Sargarey kañ nondi Irkoy maajnoo ga ñaayanoo

22 ¹ Abadantaa šelanj Musa se ka nee: ² «Šelanj Haruna nda nga iz'arey se kañ i ma sargarey dii ka boori kañ Izirayel borey g'i dañ ya ne jere ga, hala i masi koy ay maa henanantaa kaynandi. Agay ti Abadantaa.

³ Nee i se: «War alwaddawey ra, war hayroo ra, boro kul kañ goo žiibi ra kañ man kate sargari henanantey do kañ Izirayel borey g'i dañ jere ga Abadantaa se, boraa din ga hun ay jine. Agay ti Abadantaa.

⁴ Boro kul kañ Haruna hayroo ra, a tee boro kañ ga *jiray dumi goo wala nga harimundogoo ga mandi masi ñaa sargari henanantey ra hala waati kañ a henan. Takaa din da, boro kañ tuku boro ga kañ bukaw tukuyan k'a žiibandi, wala aru kañ nga almaaniyoo mun a ga, ⁵ wala boro kañ tuku gandako kul kañ no ga kañ g'a žiibandi, wala adamize ga ka nga boj žiibandi nda žiibi dumi kul kañ no, ⁶ boro kañ tuku a ga, ga žiibi hala almaaroo ra. A masi ñaa sargari henanantey ra nda a mana nga gaahamoo jumay nda hari. ⁷ Waynaa karyanoo ga, a ga henan, woo banda ga, a ma ñaa sargari henanantey ra, zama nga ñaahayaa no. ⁸ A masi jifa wala adabba kan hooga n'a wii ñaa ka nga boj žiibandi nda a. Agay ti Abadantaa.

⁹ I m'ay talfoo dii, i m'a dii hala i masi zunubu zaa ka buu ay yaamaroo kaynandiyano sabbu se. Agay ti Abadantaa kañ g'i henanandi. ¹⁰ Boro tana kul masi sargari henanante ñaa. Boro kañ ga waati tee *sargari juwalkaw do nda sargari juwalkaa goykaa masi sargari henanante ñaa. ¹¹ Amma nda sargari juwalkaa na nga nooroo ka boro day, a ma tee nga mayraa, boraa din ga hin k'a ñaa, nga nda boro kañ hayandi nga hugoo ra, ngi no ma hin ka ñaa nga ñaahayaa ra. ¹² Nda sargari juwalkaw ize woyoo tee ceweaani wande, a masi sargari ñaa kañ hun sargari henanantey ra. ¹³ Amma nda sargari juwalkaw ize woyoo tee woy kañ kurjoo buu wala woykurunbu, a mana duu ize, de a yee nga baabaa hugoo do sanda waatoo kañ a ga zanka, a ma ñaa nga baabaa ñaahayaa ra. Boro tana kul masi ñaa a ra. ¹⁴ Nda boro firka ka sargari henanante ñaa, a ma hayaa hinnaa bana sargari juwalkaa se ka affoo tonton igguu foo kul ga.

¹⁵ Sargari juwalkey masi Izirayel borey sargari henanantey kaynandi kañ i n'i kaa Abadantaa maajnoo ga. ¹⁶ I g'i jerandi zunubu kañ ga hima ka hansandi nda i na ngi sargari henanantey ñaa, zama agay ti Abadantaa kañ g'i henanandi.»

¹⁷ Abadantaa yee ka šelanj Musa se ka nee: ¹⁸ «Šelanj Haruna nda nga iz'arey nda Izirayel borey kul se, nee i se: «Izirayel hugoo borey kul nda yaw kañ goo Izirayel ra kañ na nga *sargari kukurantaa kaa Abadantaa maajnoo ga, a ma tee meefur kul kañ no se wala sargari kañ a n'a kaa nda nga boj haya kul kañ no se, ¹⁹ hala a ma duu ka taandi, a ma aru kañ ga malal sii sarga hawey, wala feejey, wala hanciney ra. ²⁰ War masi kate alman kul kañ ga malal goo, zama a si taandi war se. ²¹ Nda boro na alman beeri wala ibuuna kaa *alaafiya teendi sargaroo Abadantaa maajnoo ga, a ma tee meefur no a ga bana wala a mm'a kaa nda nga boj, hala adabbaa ga taandi, kala a ma tee haya kañ ga malal sii. Malal masi bara a ga. ²² Adabba danaw, wala ceekayra, wala haya kañ nongu dunbu a ra, wala dori goo kuuroo ga, wala kursakoyni, wala tejacindikoyni, wey, war mas'i kaa sargari Abadantaa maajnoo ga. War masi sargari tee i ra k'a kaa sargari tonadogoo ga k'a tee *sargari tonante Abadantaa maajnoo ga. ²³ N'ga hin ka haw, wala alman buuna kañ cewey bisa cere wala cee faa ga dunbay kaa sargari nda ni boj, amma a si hin ka tee meefur sargari, a si taandi. ²⁴ War masi alman kañ foorey kukuši, wala i tutubu, wala i dogandi, wala i dunbandi kaa sargari Abadantaa maajnoo ga. War masi woo tee war gandaa ra. ²⁵ Ba yaw, war masi adabbawey wey cine taa a kone k'i kaa jaayan war Koyoo maajnoo ga. Nda taali wala malal goo i ga, i si taandi war se.»

²⁶ Abadantaa yee ka šelaŋ Musa se ka nee: ²⁷ «Nda haw, wala feeji, wala hancin hayandi, a ma cindi jirbi iyye jaŋoo bande, za jirbi yaahantoo hane nda waatey kaj goo dumaa ga, a ga taandi nda n'n'a kaa sargari tonante Abadantaa maajoo ga.

²⁸ War masi haw wala alman buuna, nga nda nga izoo koosu zaari follokaa ra.

²⁹ Nda war na *albarka dajyan sargari kaa Abadantaa maapoo ga, war m'a kaa taka kaj ra a ma duu ka taandi war se. ³⁰ A ma ḥandi zaari follokaa ra, haya kul masi cindi a ra hala subaa ra. Agay ti Abadantaa.

³¹ War m'ay yaamarey dii, war m'i ka goy. Agay ti Abadantaa. ³² War mas'ay maa henanantaa kaynandi, hala ay ma zandi henanante Izirayel borey game. Agay ti Abadantaa kaj ga war henanandi, ³³ kaj na war fattandi Misira gandaa ra hala ya tee war se Irkoy. Agay ti Abadantaa.»

Izirayel jingarey zaarey

23 ¹Abadantaa šelaj Musa se ka nee: ²«Šelaj Izirayel borey se, nee i se: Abadantaa jingarey ti waatey kaj ra war ma margari henananteyaj kayandi, ay jingarey ne:

Hunanzamzaaroo

³Jirbi iddu goy ma teendi, amma jirbi iyyantoo ti *hunanzamzaaroo kaj bisa hunanzamzaarey jerey, margari henanante ma tee. Goy kul masi teendi a ra. Hunanzamzaari no Abadantaa maajoo ga, nongu kul kaj ra war goro.

⁴Abadantaa jingarey ne, margari henanantey no kaj war m'i tee waatoo kaj kayandi ra:

Borcintaraa jingaroo nda Takulawey kaj ra dolobiri sii jingaroo

⁵Handu jinaa, jirbi woy cindi taacantoo (14to), almaaroo ra, nga ti *Borcintaraa jingaroo Abadantaa maajoo ga. ⁶Handoo din jirbi woy cindi guwantoo (15to) ti *Takulawey kaj ra dolobiri sii jingaroo Abadantaa maajoo ga. Jirbi iyye war ma takula ḥaa kaj ra dolobiri sii. ⁷Zaari jinaa war ma margari henanante tee, war masi goy šenda kul tee. ⁸War ma jirbi iyye tee war ga *sargari tonanteyaj kaa Abadantaa maajoo ga. Jirbi iyyantoo hane war ma margari henanante tee, war masi goy šenda kul tee.»

Jeeni terenji jinaa jingaroo

⁹Abadantaa yee ka šelaj Musa se ka nee: ¹⁰«Šelaj Izirayel borey se, nee i se: «Waati kaj war huru gandaa ra kaj ay g'a noo war se, de war na hegaa tee, war ma kate *sargari juwalkaa se war hegaa jeeni terenji jinaa. ¹¹A ma terenjoo zinji Abadantaa jine, hala a ma duu ka taandi war se. Sargari juwalkaa m'a zinji *hunanzamzaaroo subaa ra. ¹²Hanoo kaj ra war ga terenjoo zinji, war ma feeji-ize kaj ga malai sii kaj goo nda jiiri foo kaa *sargari kukurante Abadantaa maajoo ga. ¹³War ma *taasu sargari, farin hamni kilo iddu kaj loobandi nda jii daj a bande, a ma tee *sargari tonante Abadantaa maajoo ga kaj sunnaaraa ga kan. War ma *alaneb hari moora liitar foo nda jere kaa *sargari hari-hari. ¹⁴War masi takula ḥaa, war masi taasu gurunbu haagante ḥaa, war masi jeeni ḥaa hala hanoo hunday kaj ra war kate war Koyoo maajoo ga nga sargaroo. Hantum kaj si tun no war alwaddawey se, nongu kul kaj ra war goro.»»

Jirbiyyewey jingaroo

¹⁵«War ma kabu za *hunanzamzaaroo subaa ra, za hanoo kaj ra war kate jeeni terenjoo kaj tee *sargari zinji-zinjantaa: yoobu iyye timmante ma teendi. ¹⁶War ma kabu jirbi woyguu (50) ka koy hala hunanzamzaari iyyantoo subaa ra, hanoo din, war ma *taasu sargari taaga kaa Abadantaa maajoo ga. ¹⁷War ma takula hinka ka hun war nongoo kaj ra war goro k'i tee sargari zinji-zinjante, ihinkaa kul ma hansandi nda farin hamni kilo iddu cine. Dolobiri ma huru i ra ka tonandi. Ḫaayan jinaa no kaj ga nondi Abadantaa maajoo ga. ¹⁸Takulaa bande war ma kate feeji-ize iyye kajyaj goo nda jiiri foo kaj ga malai sii, nda yaaru foo, nda gaaru hinka. I ma tee *sargari kukurante Abadantaa maajoo ga. Taasu sargaroo, nda *sargari hari-haroo ma tee *sargari tonante kaj sunnaaraa ga kan Abadantaa se. ¹⁹War ma jindaaru foo kaa *zunubu sargaroo se, nda feeji-ize hinka kajyaj goo nda jiiri foo, i ma tee *alaafiya teendi sargaroo. ²⁰*Sargari juwalkaa m'i zinji nda takula jina-jinawey, i ma tee sargari zinji-zinjante Abadantaa jine feeji-ize hinkaa bande. I ga henan, i ga yeetandi jere ga Abadantaa se, sargari juwalkaa ma duu ey. ²¹Hanoo

din hunday no war ma kayandi ka margari henanante tee, war masi goy šenda kul tee. Hantum kaj si tun no, nongu kul kaj ra war goro, war alwaddawey se.

²² Waati kaj war ga war gandaa hegaa tee, masi ni faaroo hegay hala kanjey ra. Masi hayey marga kaj ga hima ka kurma-kurmandi ni hegaa ra. M'i naq talkey nda yawey se. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.»

Handu iyyantoo zaari jinaa

²³ Abadantaa yee ka šelaŋ Musa se ka nee: ²⁴ «Šelaŋ Izirayel borey se ka nee: «Handu iyyantoo zaari jinaa, zaaroo kaj ra war ga hunanzam, a ma tee hongandihaya kaj ra war ma kaati ka ciya ka margari henanante tee. ²⁵ War masi goy šenda kul tee, war ma kate Abadantaa maajoo ga *sargari tonante.»

Zunubu tuusuyanoo zaaroo

²⁶ Abadantaa yee ka šelaŋ Musa se ka nee: ²⁷ «De mo handu iyyantoo jirbi woyantoo (10to) ti *Zunubu tuusuyanoo zaaroo, war ma margari henanante tee, war ma meehaw, war ma *sargari tonante kaa Abadantaa maajoo ga. ²⁸ War masi goy kul tee hanoo din, zama zunubu tuusuyan zaari no ka war zunubey tuus Abadantaa, war Koyoo jine. ²⁹ Zama boro kul kaj mana meehaw hanoo din hunday ra, ga hun nga jamaa ra. ³⁰ Boro kul kaj na goy kul kaj no tee hanoo din, bora din, ay g'a halaci nga jamaa game. ³¹ War masi goy kul tee. Hantum kaj si tun no war alwaddawey se, nongu kul kaj ra war goro. ³² *Hunanzamzaaroo no kaj bisa hunanzamzaarey jerey, war ma meehaw. Handoo jirbi yaggantoo cijinoo ka koy cijin faa ma tee war hunanzamzaaroo.»

Tendewey jingaroo

³³ Abadantaa yee ka šelaŋ Musa se ka nee: ³⁴ «Šelaŋ Izirayel borey se ka nee: «Handu iyyantoo jirbi woy cindi guwantoo (15to) ga, *Tendewey jingaroo ga teendi jirbi iyye Abadantaa maajoo ga. ³⁵ Zaari jinaa margari henanante ma tee, war masi goy šenda kul tee. ³⁶ War ma jirbi iyye tee kaj ra war ga *sargari tonante tee Abadantaa maajoo ga. Jirbi yaahantoo ra war ma margari henanante tee, war ma sargari tonante kaa Abadantaa maajoo ga, margari kokorante no, war masi goy šenda kul tee.

³⁷ Wey ti Abadantaa jingarey kaj war m'i kayandi sanda margari henananteyaj hala war ma sargari tonanteyaj kaa Abadantaa maajoo ga, nda *sargari kukuranteyaj, nda *taasu sargariyaj, nda sargari tanayar^o, nda *sargari harihariyaj, ngi affoo kul ma nondi zaaroo kaj kayandi ra. ³⁸ Sargarey wey ga tonton ka teendi Abadantaa *hunanzamzaarey ga, war sargarey ga, nda war meefurey kul ga, nda sargarey kul ga kaj war g'i kaa nda war boŋ Abadantaa maajoo ga.

³⁹ Amma handu iyyantoo jirbi woy cindi guwantoo (15to), waati kaj war na gandaa faari-izey hegay ka ben, war ma jingar tee Abadantaa maajoo ga jirbi iyye. Zaari jinaa ma tee zaari kaj ra war ga hunanzam, jirbi yaahantoo mo ma tee hunanzamzaa. ⁴⁰ Zaari jinaa war ma tuuri henney izeyaj, nda teenaynaa sarbayyan, nda tuuri guzubu kabeyaj, nda isa tuuri kaj ga hima nda turaarinnaa kabeyaj zaa ka hooray tee Abadantaa, war Koyoo jine jirbi iyye. ⁴¹ Jiiri kul war ma jingaroo woo tee Abadantaa maajoo ga jirbi iyye. Hantum kaj si tun no war hayroo se. War ma jingaroo tee handu iyyantoo ra. ⁴² War ma goro tende cire jirbi iyye, boro kul kaj ti ganda-ize Izirayel ra ma goro tende ra, ⁴³ hala war hayroo ma bay kaj ay na Izirayel borey gorandi tendeyaj ra waatoo kaj ay n'i fattandi Misira gandaa ra. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.»

⁴⁴ Takaa woo nda Musa na Abadantaa jingarey har Izirayel borey se.

^o23.37 A ga hin ka tee alaafiya teendi sargarey no.

Fitilla gorodogoo nongu henanantaa ra

24 ¹ Abadantaa šelaj Musa se ka nee: ² «Izirayel borey yaamar i ma kate ma ne fitilla gorodogoo se jii alhakiika kaj mana hun kala *zaytu musayante ra, hala fitilla ma dii waati kul. ³ Seendetaraa ridowoo se taray, cere kubayyan hukkumoo ra, waati kul Haruna m'a hanse Abadantaa jine, za cijinoo ra hala subbaahi. Hantum kaj si tun no war alwaddawey se. ⁴ A ma fitillawey hanse fitilla gorodoo henanantaa^p ga waati kul Abadantaa jine.

Takulawey kaj gajisandi Irkoy jine

⁵ Ma farin hamni zaa, ma wijila woy cindi hinka (12) hina, affoo kul ma tee kilo iddu cine. ⁶ M'i tee hodadda hinka, hodadda foo kul ize iddu ma bara a ra, taabal henanantaa ga Abadantaa jine. ⁷ Hodadda foo kul, ma dugu alhakiika daj a ga, a ma tee *hongandihaya takulaa kaj ti wijila dogoo ra, *sargari tonante Abadantaa maapoo ga. ⁸ *Hunanzamzaari kul hane, a m'i kanandi Abadantaa jine waati kul, i ma hun Izirayel borey do. *Amaana kaj si tun no. ⁹ Haruna nda nga iz'arey ma duu ey, i m'i ḥaa nongu henanante ra, zama i ga tee a se haya kaj ga hanse ka henan sargari tonantey ra kaj i g'i kaa Abadantaa maapoo ga. Yaamar kaj si tun no.»

Irkoy maajoo beerandiyano

¹⁰ Izirayel woy foo iz'aro kaj baaboo ti Misira boro kaa Izirayel borey do, Izirayel woyoo iz'aro na Izirayel aru foo na cere kar jamaa kaloo ra. ¹¹ Izirayel woyoo iz'aro na Abadantaa maajoo wow k'a kaynandi. I kate a Musa do. Jlajoo maajoo ti Šelomit, Dibiri kaj goo Dan alkabiilaa ra ize woyoo no. ¹² I n'a dii k'a lakkal hala i ga kaa ka dii haya kaj Abadantaa meešennoo g'a har.

¹³ Abadantaa yee ka šelaj Musa se ka nee: ¹⁴ «Wa aroo kaj n'ay kaynandi fattandi jamaa kaloo se taray, borey kul kaj maa haya kaj a n'a har ma ngi kabey fur bojoo ga, de jamaa kul ma tondi warra k'a wii.

¹⁵ Ma šelaj Izirayel borey se ka nee: «Boro kul kaj na nga Koyoo kaynandi, nga zunuboo g'a hanga a. ¹⁶ Boro kaj na Abadantaa maajoo kaynandi, šikka sii boraa ga wiiyandi: jamaa kul ga hima k'a warra nda tondi k'a wii. A ma tee yaw wala ganda-ize, nda a na Irkoy wow a ma wiiyandi.

¹⁷ Nda boro mo na boro kul kaj no kar hala a buu, šikka sii koyoo ga wiiyandi. ¹⁸ Boro kaj na adabba kar hala a buu m'a bana, hundi no ma hundi bana. ¹⁹ Nda boro na nga gandaa boro malal, a ma banandi a ra sanda takaa kaj a n'a tee. ²⁰ Kayri no ma kayri bana, moo no ma moo bana, hijne no ma hijne bana. I m'a malal sanda takaa kaj nda a na boraa malal. ²¹ Boro kaj na adabba kar hala a buu m'a bana, amma boro kaj na boro kar hala a buu ma wiiyandi. ²² Hantum folloku kaj kayandi no yaw nda ganda-ize se, zama agay ti Abadantaa, war Koyoo.»

²³ Musa šelaj Izirayel borey se, i na boraa kaj na Irkoy kaynandi fattandi jamaa kaloo se taray, i n'a warra nda tondi k'a wii. Izirayel borey na tee nda takaa kaj nda Abadantaa na Musa yaamar.

Hunanzam jiiri laboo se

25 ¹ Abadantaa šelanj Musa se Sinay tondi hondoo boj ka nee: ² «Šelanj Izirayel borey se, nee i se: ›Waati kaj war huru gandaa ra kaj ay g'a noo war se, war ma laboo taj a ma duu hunanzamay Abadantaa maapoo ga. ³ Jiiri iddu ma saya ni faaroo ra, jiiri iddu ma ni *alaneb faaroo tuurey kabey hanse, ma gandaa faari-izey hegay. ⁴ Amma jiiri iyyantoo ma tee hunanzamay jiiri, jiiri kaj ra laboo ga hunanzam, hunanzamay Abadantaa maapoo ga: masi saya ni faaroo ra, masi ni alaneb faaroo tuurey kabey hanse. ⁵ Masi hayaa hegay kaj kaj ka hun ni hegay kokorantaa ra ka zay, masi alaneb-izey kosu ni alaneb faaroo kaj tuurey kabey mana hansandi ra: a ma tee hunanzam jiiri laboo se. ⁶ Haya kaj laboo na hay nga hunanzam waatoo ra ma tee meehunay, ni, nda ni bajnaa, nda ni kojjaa, nda goykaa kaj n'g'a bana, nda boraa kaj ga waati tee ni do, ⁷ nda ni almaney, nda hoogawey kaj goo ni gandaa ra, nga faari-izey kul ma tee meehunay.»»

Sawalyanoo jiiroo

⁸ «Ma hunanzam jiiri iyye kabu, jiiri iyye hala cee iyye, hunanzam jiiri iyye ga sawa nda jiiri woytaaci cindi yagga (49). ⁹ Woo banda ga, handu iyyantoo, jirbi woyantoo (10to), ma hilloo hēenandi ka boori, *Zunubu tuusuyanoo zaaroo, hilloo ma hēenandi war gandaa kul ra. ¹⁰ War ma jiiri woyguwantoo (50to) kayandi jiiri henanante, war ma gandaa borey kul sawalyanoo bayrandi. A ma tee war se *Sawalyanoo jiiri, boro kul ma yee nga mayrawey ra, boro foo kul ma koy nga alaayan beeroo do. ¹¹ Jiiri woyguwantoo (50to) din ma tee war se Sawalyanoo jiiri. War masi saya, war masi hayey hegay kaj zay nda ngi boj. War masi *alaneb faaroo hegay kaj tuurey kabey mana hansandi, ¹² zama Sawalyanoo jiiroo no, a ma tee war se haya henanante. War ma war faari-izey ḥaa.

¹³ Sawalyanoo jiiroo woo ra war boro foo kul ma yee nga mayrawey ra. ¹⁴ Nda war ga maamala, ma neere ni gandaa boro se wala ma day ni gandaa boro ga, war boro kul masi nga gandaa boro zanba. ¹⁵ Nda n'g'a day ni gandaa boro ga, ma laasaabu za Sawalyanoo jiiri koraa, a ma hegaa jiirey laasaabu ka neere ma ne. ¹⁶ Nda jiirey boobo, hayoo ma tonton, nda jiirey kacca hayoo ma kacca, zama hegaa hinnaa nda a ga neere ma ne. ¹⁷ War affoo kul masi nga gandaa boro zanba, ma hunbur ni Koyoo, zama agay ti Abadantaa, war Koyoo.»»

Hayey kaj Irkoy g'i noo hunanzam jiiroo ra

¹⁸ «War m'ay hantumey ka goy, war m'ay hantumey kaj kayandi dii, war m'i ka goy, woo ra war ga goro gandaa ra alaafiya ra. ¹⁹ Gandaa ga war noo nga gomnoo, war ga ḥaa ka kungu, war ga goro a ra nda alaafiyaa.

²⁰ Nda war nee: “Macin no ir g'a ḥaa jiiri iyyantoo, zama ir si saya, ir si ir faari-izey hegay?” ²¹ ay g'ay albarkaa zumandi war boj jiiri idduwantoo ra, a ga jiiri hinza faari-ize noo. ²² Nda war saya jiiri yaahantoo ra, war ga faari-ize ūeenaā ḥaa hala jiiri yaggantoo ga. Hala nga faari-ize taagaa ma tee, war ma iżeenaā ḥaa.»»

Laboo kaj nearerandi yeetianoo fondaa

²³ «Labu masi nearerandi hala abada, zama agay wane nda gandaa, zama yawyan ti war, boroyaj kaj kaa ka waati tee ay do. ²⁴ Gandaa kul kaj war g'a mayray, war ma fondoyaj kayandi laboo yeetianoo se.

²⁵ Nda ni armaa tee talka, de a ga baa nga ma nga laboo jeroo neere, boraa kaj goo nda fondo a ma yeetandi a se ti nga boro maanaa, a ma kaa, nga armaa laboo ma yeetandi a se kaj a g'a neere. ²⁶ Amma nda boraa sii nda boro kul kaj goo nda fondo kaj se a ga yeetandi, de nga hinoo ga too a ma yeetandi a se, ²⁷ a ma kabu za

jiiroo kaj a neerandi, a ma haya kaj tonton a ga yeeti boraakaj se a n'a neere, de a ga yee nga mayrawey ra.²⁸ Nda nga hinoo si too a ma yeetandi a se, hayaa kaj a n'a neere ma cindi boraakaj n'a day kaboo ra hala *Sawalyanoo jiiroo ga. Sawalyanoo jiiroo ga, hayaa ma taajandi, boraakaj n'a neere, a ma yee nga mayrawey ra.

²⁹ Nda boro na hugu neere koyra kaj cete g'a kuubi ra, a ma duu fondo ka yeetandi a se neereroo ga ka koy jiiri foo. Jiiri foo no a m'a tee kaj ra a goo nda fondo a ma yeetandi a se.³⁰ Nda hugoo kaj goo koyraa ra kaj cete g'a kuubi mana yeetandi hala jiiri faa timme, a ma cindi boraakaj n'a day nda nga hayroo se, a si taajandi Sawalyanoo jiiroo ga.³¹ Amma koyra kanbey kaj mana kuubandi nda cete hugey nda gandaa saajey kul ti takaa foo. Fondo goo i se ka yeetandi, Sawalyanoo jiiroo ga, i ma taajandi.³² Amma *Lewi borey koyrawey nda hugey kaj ti ngi wane, Lewi borey goo nda fondo hala abada i ma yeetandi i se.³³ Lewi borey ra, hugu ga hin ka yeetandi ngi affoo se. Hugu kaj neerandi koyra ra kaj a g'a mayray, ma taajandi Sawalyanoo jiiroo ga. Zama Lewi borey koyrawey hugey ga tee ngi mayraa Izirayel borey game.³⁴ Faarey kaj ga Lewi borey koyrawey kuubi k'i bere si neerandi, zama ngi mayraa no hala abada.»

Garaw kaj nondi talka se

³⁵ «Nda ni armaa tee talka, a tilasu ni jeroo ga, m'a faaba, ba nda yaw wala boro kaj ga waati tee ni do no hala a ma duu ka huna ni jeroo ga.³⁶ Masi albaha wiri a ga, masi tontoni wiri, ma hunbur ni Koyoo hala ni armaa ma duu ka huna ni jeroo ga.³⁷ Masi ni nooroo garaw a se ka albaha ceeći, mas'a noo meehunay ka nee a m'a bana nda tontoni.³⁸ Agay ti Abadantaa, war Koyoo kaj na war fattandi Misira gandaa ra ka war noo Kanaj gandaa hala ya tee war se Irkoy.»

Bajna sawalyanoo

³⁹ «Nda ni armaa tee talka ni jeroo ga, de a na nga boj neere ma ne, mas'a dan bajna goy ra.⁴⁰ A ma tee ma ne sanda goykaw, sanda boro kaj ga waati tee ni do. A ma goy ma ne hala *Sawalyanoo jiiroo ga.⁴¹ Waatoo din a ma hun ni do, nga nda nga izey, a ma yee nga alaayan beeroo do, nga baabey mayrawey ra.⁴² Zama ay bajnney no kaj ay n'i fattandi Misira gandaa ra, i si neerandi sanda takaa kaj nda boro ga bajna neere.⁴³ Masi hini šenda fur a ga, ma hunbur ni Koyoo.

⁴⁴ Amma bajna nda konjja kaj n'ga kaa ka duu a, gandawey kaj ga war kuubi ra, gandawey din ga war ma bajnneyan nda konjnayan day.⁴⁵ War ga hin ka yaw kaj ga waati tee war do mo izey day, nda ngi alaayan beerey kaj goo war do, i hayandi war gandaa ra, i ma tee war mayraa.⁴⁶ War m'i naq i ma tee tubuhaya war izey kaj ga kaa war dumawey ga se, i m'i mayray. War ga hin k'i dii sanda bajna hala abada. Amma war armey, Izirayel borey, war affoo kul masi hini šenda fur nga armaa ga.

⁴⁷ Nda yaw wala boro kaj ga waati tee ni do tee almankoyni, de ni armaa tee talka jeroo ga, de a na nga boj neere yawoo se wala boraakaj ga waati tee ni do se, wala yawoo alaayan beeri se,⁴⁸ kaj a na nga boj neere banda ga, a goo nda fondo i m'a yeeti. Nga armey affoo ga hin ka nga hayoo bana.⁴⁹ Nga baabaa armaa, wala nga baabaa armaa izoo, wala nga boro maana kaj nga alaayan beeroo ra ga hin ka nga hayoo bana, wala nda a duu hini, a ga hin ka nga boj hayoo bana.⁵⁰ A ma kabu boraakaj n'a day bande za jiiroo kaj a na nga boj neere hala *Sawalyanoo jiiroo ga. Nooroo kaj a g'a bana sii kala jiirey bande kaj a n'a tee. Jiirey ma taabandi nda zaari foo goy hay.⁵¹ Nda jiiri boobo no ka cindi, a ma haya beeri yeeti hinna kaj nda a dayandi ra ka sawa nda jiirey.⁵² Nda jiiri boobo mana cindi Sawalyanoo jiiroo se, a ma kabu a bande ka hinna yeeti ka sawa nda jiirey.⁵³ A ma tee sanda goykaw kaj jiiri ka kaa jiiri a ga goy. Boraakaj do a goo masi hini šenda fur a ga ni money

cire.⁵⁴ Nda a man'a yeetandi nda takawey wey affoo, a ma fatta Sawalyanoo jiiroo ga, nga nda nga izey.⁵⁵ Zama agay se Izirayel borey ga tee bajnayanj. Ay bajney no kaj ay n'i fattandi Misira gandaa ra. Agay ti Abadantaa, war Koyoo.»

Albarkaa kañ ga duwandi Irkoy ganayanoo ra

26 ¹ «War masi tooruyañ tee, war masi assuura kañ ga hima nda haya wala tondi kayandi k'a tee tooru, war masi tondi fasal k'a daj war gandaa ra ka sujudu a se, zama agay ti Abadantaa, war Koyoo.

² War m'ay *hunanzamzaarey dii, war m'ay nongu henanantaa beerandi. Agay ti Abadantaa.

³ Nda war ga dira ay hantumey bande, nda war g'ay yaamarey dii, war g'i ka goy, ⁴ ay ga ncirjey sanba war se ngi waatoo ga, laboo ga nga duuraa noo, faarey tuurey ga ize tee. ⁵ War ga taasoo kar hala *alaneboo hegaa ga, alaneboo hegaa ga koy hala sayyanoo ga, war ga war ñaahayaa ñaa hala war ma kungu, de war ga goro war gandaa ra nda alaafiya. ⁶ Ay ga baani daj gandaa ra, war ga kani, boro kul si war dirgasandi. Ay ga hooga laaleey derandi war gandaa ra. Takuba si too war gandaa do. ⁷ War ga war iberey gaaray, takuba g'i kajandi war jine. ⁸ Boro guu war ra ga zangu (100) gaaray i ra, zangu (100) war ra ga zenber woy (10.000) gaaray, takuba ga war iberey kajandi war jine. ⁹ Ay ga bere war here, ay ga war noo hayyan ka war boobandi, ay ga gaabu agay *amaanaa ga war se. ¹⁰ War ga hegay zeenaa ñaa, war ga izeenaa fattandi itaagaa se. ¹¹ Ay g'ay gorodogoo daj war game, ay hundoo si konna war. ¹² Ay ga dira war game, ay ga tee war se Irkoy, war ga tee ay jamaa. ¹³ Agay ti Abadantaa, war Koyoo kañ na war fattandi Misira gandaa ra hala war masi yee ka tee i se bajnya, ay na *tinjay-zaa-bundoo kayri hala war ma hin ka war borjeý jer ka dira.

Laaliyanoo kañ ga duwandi Irkoy kutayanoor ra

¹⁴ Amma nda war si hanjayer ya ne, nda war si yaamarey din kul ka goy, ¹⁵ de mo nda war wanji ay hantumey, nda war hundoo konna ay hantumey kañ kayandi hala nongu kañ ra war s'ay yaamarey kul ka goy ka agay *amaanaa dunbu, ¹⁶ agay mo, hayaa ne kañ ay g'a tee war se: ay ga hunburay, nda nomyan, nda gaaham konni kañ ga war mojney ñaa ka war hundey laazaaba sanba war ga, war ga war dumiyoo say, amma a ga tee yaada, zama war iberey no m'i ñaa. ¹⁷ Ay g'ay ndumoo bere war se: war ga karandi war iberey jine, borey kañ ga konna war ga kaa ka žigi ka koy war ga. War ga zuru bila nda boro ma war gaaray.

¹⁸ Nda wey kul tee war mana hanjayer ya ne, ay ga tonton ka war zukandi hala cee iyye war zunubey maaganda se. ¹⁹ Ay ga war binebeeritaraa kañ ti war gaaboo kayri, ay ga war beenaa tee sanda guuru, war laboo ga tee sanda alhan. ²⁰ War gaaboo ga ben yaada ra, war laboo si nga duuraa noo, gandaa tuurey si ize tee.

²¹ Nda war si yadda ay ga, war si baa war ma hanjayer ya ne, ay ga war kar cee iyye ka tonton sanda woo kañ war zunubey ga hima nda a. ²² Ay ga ganjihooogayañ sanba war ga, i ga war izey wii, i ga war almaney halaci, i ga war hinnaa kaccandi, war fondawey ga tee saaji.

²³ Nda hayey wey kul mana war dan fondaa ra, nda war si yadda ay ga, ²⁴ agay mo si yadda war ga, ay ga war kar mo cee iyye war zunubey maaganda se. ²⁵ Ay ga kate war ga takubaa kañ ga faasa amaanaa se, waati kañ war koy lanba war koyrawey ra, ay ga sorfa sanba war game, war ga kañ war iberey kabey ra. ²⁶ Waati kañ ay na war janjandi ñaayan, woy boro woy (10) ga war takulaa ton alforon folloku ra, i ga war boro foo kul noo nga bagaa takulaa. War ga ñaa, amma war si kungu.

²⁷ Nda woo kul, war mana hanjayer ya ne, war si dira ay bande, ²⁸ ay si yadda war ga, ay ga futu, agay, ay ga war zukandi mo cee iyye war zunubey maaganda se.

²⁹ War ga war iz'arey hamey ñaa, war ga war ize woyey hamey ñaa. ³⁰ Ay ga war tooru ganadogey halaci, ay ga war dugu dullandidogey kayri, ay ga war bukawey daj toorey kañ ti bukawayaa ga. Ay hundoo ga konna war. ³¹ Ay ga war koyrawey

tee saaji, ay ga war nongu henanantey tee saaji, ay si yee ka maa war dugu sunnaara kaaney. ³² Agay, ay ga gandaa tee saaji hala nongu kaj ra war iberey kaj ga kaa ka goro a ra, ga alaabiiна. ³³ War, ay ga war say gandawey ra, ay ga takuba ka war gaaray. War gandaa ga halaci, war koyrawey ga tee saaji.

³⁴ Waatoo din, laboo nanjanoo kul ra, a ga nga *hunanzamzaarey tee, waatoo kan war goo war iberey gandaa ra, waatoo din laboo ga hunanzam, a ga nga hunanzamzaarey bana. ³⁵ Zaarey kul kaj a najandi, a ga hunanzam, zama a mana hunanzam war hunanzamzaarey ra waatey kaj ra war ga goro no din.

³⁶ Borey kaj ga cindi war ra, ay ga alkubutaray daј biney ra nga iberey gandawey ra, tuuri fita kaj hewoo na zaa jindoo g'i zurandi. I ga zuru sanda takaa kaj nda boro ga zuru takuba se. I ga kaj ka gar boro man'i gaaray. ³⁷ I ga kaj cere boj ma nee takuba k'i gaaray, ka gar boro man'i gaaray. War si hin ka kay war iberey jine, ³⁸ war ga halaci gandawey ra, war iberey gandaa ga war gon. ³⁹ Borey kaj ga cindi war ra hamey ga ben ngi laybey maaganda se war iberey gandawey ra. Ngi baabey laybey mo se ngi hamey ga ben.

Irkoy ga honga nga amaanaa

⁴⁰ Woo banda ga, i ga ngi zunubey nda ngi baabey zunubey har kaaray, toojerey kaj i n'i tee ya ne, nda takaa kaj nda i mana yadda ay ga. ⁴¹ Woo se agay mo si yadda ngi ga, ay n'i ka koy ngi iberey gandaa ra. Nda i na ngi bine beerey yeeti ganda, nda i na ngi zunubey garaa bana, ⁴² ay ga honga agay *amaanaa kaj ay n'a noo Yakuba se, nda agay amaanaa mo kaj ay na noo Isiyaka se. Ay ga honga agay amaanaa mo kaj ay n'a noo Ibirahima se, ay ga honga laboo. ⁴³ I ga hima ka gandaa naj hala gandaa ma nga *hunanzamzaarey tee waatoo kaj ra a najandi dumawey ga. I ga ngi zunubey garaa bana, zama haya kaj se i wanji ay hantumey kaj kayandi, de ngi hundey konna ay hantumey. ⁴⁴ Amma ba waati kaj i goo ngi iberey gandaa ra, ay si wanji ey, ay si konna ey ka benandi nda ey ka agay amaanaa kaa ir game, zama agay ti Abadantaa, ngi Koyoo. ⁴⁵ Ngi se ay ga hongu amaanaa kaj ay n'a tee ngi hayragey bande kaj ay n'i fattandi Misira gandaa ra, gandawey borey mojney cire ka tee ngi Koyoo. Agay ti Abadantaa.»

⁴⁶ Wey ti yaamarey, nda hantumey kaj kayandi, nda ašariyawey kaj Abadantaa n'i daј nga nda Izirayel borey game Sinay tondi hondoo boj Musa bande.

Haya kaj ga yeetandi jere ga Abadantaa se ašariyaa

27 ¹ Abadantaa šelanj Musa se ka nee: ² «Šelanj Izirayel borey se, nee i se: Nda boro na adamizeyaj meefur zaa Abadantaa maapoo ga, i ga tee Abadantaa wane nda alkadaroo kaj kayandi. ³ Nda aru no kaj goo nda jiiri waranka (20) ka koy jiiri woydu (60), alkadaroo kaj kayandi ma tee nzorfu kaaray tamma boj woyguu (50), a ma sawa nda nongu henanantaa nzorfu tammaa. ⁴ Nda woy no, alkadaroo ma tee nzorfu tamma waranza (30). ⁵ Boro kaj goo nda jiiri guu ka koy waranka (20), nda aru no, alkadaroo ma tee nzorfu tamma boj waranka (20), nda woy no, a ma tee nzorfu tamma boj woy (10). ⁶ Boro kaj goo nda handu foo ka koy jiiri guu, nda aru no, alkadaroo ma tee nzorfu tamma boj guu, nda woy no, alkadaroo ma tee nzorfu tamma hinza. ⁷ Boro kaj goo nda jiiri woydu (60) ka koy, nda aru no, alkadaroo ma tee nzorfu tamma boj woy cindi guu (15), nda woy no, alkadaroo ma tee nzorfu tamma boj woy (10).

⁸ Nda boraaj kaj na meefuroo zaa ga hanse ka talka alkadaroo banayanoo se, i m'a ka koy *sargari juwalkaa do. Sargari juwalkaa ma alkadaroo kayandi a se. A ma alkadaroo kayandi meefur zaakaa se ka sawa nda haya kaj nga hinoo ga toor'a.

⁹ Nda adabbawey ra i na sargari kaa Abadantaa maapoo ga, haya kul kaj ga nondi i ra Abadantaa maapoo ga ma henan. ¹⁰ A masi barmayandi, affoo masi huru dogoo ra, ilaala masi huru ihenna doo ra, ihenna masi huru ilaala doo ra. Nda adabba foo barmayandi mo nda affoo, nga nda woo kaj huru dogoo ra ma yeetandi jere ga Abadantaa se. ¹¹ Nda adabba harramante kul kaj no kaj si hin ka hun sargari Abadantaa maapoo ga, i ma adabbaa ka koy sargari juwalkaa do. ¹² Sargari juwalkaa ma alkadaroo kayandi, nda ihenna no wala ilaala, alkadaroo kaj a n'a daj no ma cindi. ¹³ Nda koyoo ga hanse ka baa a ma yeetandi nga se, nga hayoo alkadaroo, igguu foo kul affoo ma tonton a ga.

¹⁴ Nda boro na nga hugoo yeeti jere ga, a ma tee henanante Abadantaa se, sargari juwalkaa ma alkadaroo kayandi, nda ihenna no wala ilaala no. Alkadaroo kaj sargari juwalkaa n'a daj no ma diyandi. ¹⁵ Nda boraaj kaj na hugoo yeeti jere ga Irkoy se, ga baa nga hugoo ma yeetandi nga se, nooroo alkadaroo, igguu foo kul a ma affoo tonton a ga, a ma tee nga mayraa.

¹⁶ Nda boro na faari foo kaa nga almanoo ra k'a yeeti jere ga Abadantaa se, nga alkadaroo si sawa nda kala hinnaa kaj ga hin ka saya a ra, kilo zangu hinza (300) cine *orž kul ga sawa nda nzorfu kaaray tamma boj woyguu (50). ¹⁷ Nda za *Sawalyanoo jiirro ra a na nga faaroo yeeti jere ga Abadantaa se, nga alkadaroo ma cindi nga takaa ga. ¹⁸ Amma nda Sawalyanoo jiirro banda ga, a na nga faaroo yeeti jere ga Abadantaa se, sargari juwalkaa ma faaroo hayoo kabu ka sawa nda jiirey hinnaa kaj cindi Sawalyanoo jiirro se. A ma haya kaa alkadaroo ra. ¹⁹ Nda boraaj kaj na faaroo yeeti jere ga Abadantaa se, ga hanse ka baa a ma yeetandi nga se, nga hayoo igguu foo kul a ma affoo tonton a ga, a ma tee nga mayraa. ²⁰ Nda faaroo mana yeetandi boraaj se, nda a neerandi boro tana se, a si hin ka yeetandi a se koyne. ²¹ Nda faaroo tanjandi Sawalyanoo jiirro ga, a ma yeetandi jere ga Abadantaa se sanda faari kaj kayandi Irkoy hinne se, a ma tee sargari juwalkey mayraa.

²² Nda a na faari kaj a n'a day, amma a man'a tubu, yeeti jere ga Abadantaa se, ²³ sargari juwalkaa ma alkadaroo hayoo kabu a se hala Sawalyanoo jiirro ga. Hanoo din, aroo ma alkadaroo hayoo bana kaj kayandi, a ma tee haya kaj yeetandi jere ga Abadantaa se. ²⁴ Sawalyanoo jiirro ga, faaroo ma yeetandi boraaj se kaj ga a dayandi, boraaj kaj bay k'a mayray.

²⁵ Alkadar kul kaj n'n'a daj ma sawa nda nongu henanantaa nzorfu kaaray tammaa. Nzorfu kaaray tamma foo kul ti garam woy cindi hinka (12).

²⁶ Adabba gunde jinaa, boro kul si hima k'a yeeti jere ga Abadantaa se, zama adabbaa gunde jinaa, Abadantaa wane nda a ka ben, a ma tee haw, wala feeji, wala hancin, Abadantaa wane. ²⁷ Nda adabba harramante no, a ga hin ka barmayandi, igguu foo kul affoo ma tonton alkadaroo ga. Nda a mana barmayandi, a ma neerandi nda nga alkadaroo.

²⁸ Haya kul kaj boro n'a kayandi Abadantaa hinne se, nga mayrawey ra, a si hin ka neerandi, a si hin ka barmayandi, a ma tee boro, wala adabba, wala faari nga almanoo ra. Haya kul kaj kayandi Irkoy hinne se ga yeetandi jere ga Abadantaa maapoo ga, a ga hanse ka henan. ²⁹ Adamize kul kaj nondi hala abada Abadantaa se, si hin ka barmayandi, šikka sii a ga wiiyandi.

³⁰ Laboo *azakkaa kul ti Abadantaa wane, a ma tee laboo dumiyoo, wala tuurize, a ga yeetandi jere ga Abadantaa se. ³¹ Nda boro ga hanse ka baa haya ma barmayandi nga se azakkaa ra, igguu foo kul a ma affoo tonton a ga. ³² Alman beeri wala ibuuney azakkaa kaj kabandi, alman woy (10) kul affoo ma yeetandi jere ga Abadantaa se. ³³ I masi guna ka dii wala almanoo ga boori wala a si boori, a masi barmayandi. Nda a barmayandi mo, nga nda woo kaj huru dogoo ra ma yeetandi jere ga Abadantaa se. I masi yeetandi boro se.»

³⁴ Wey ti yaamarey kaj Abadantaa n'i har Musa se Sinay tondi hondoo boj, a m'i noo Izirayel borey se.